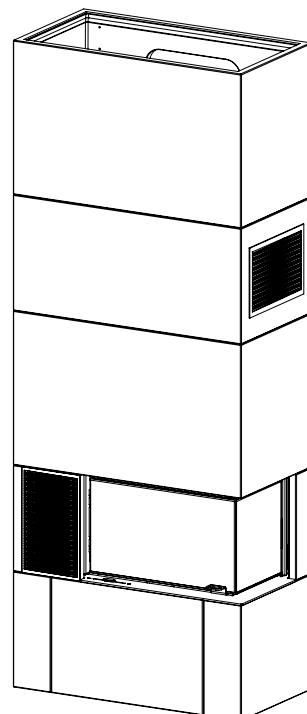
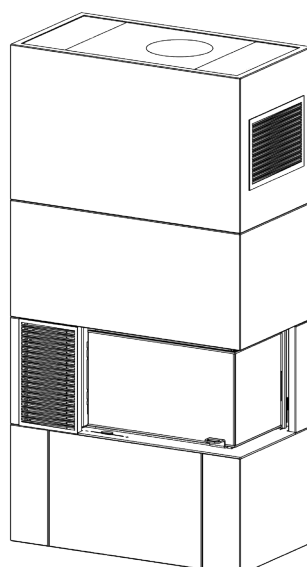
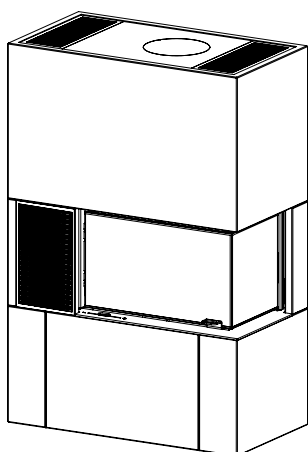
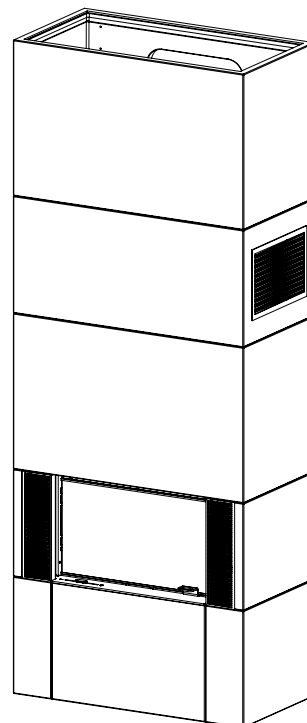
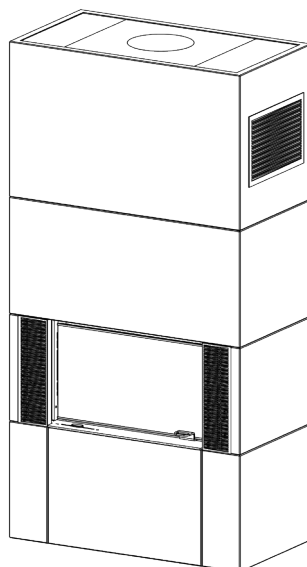
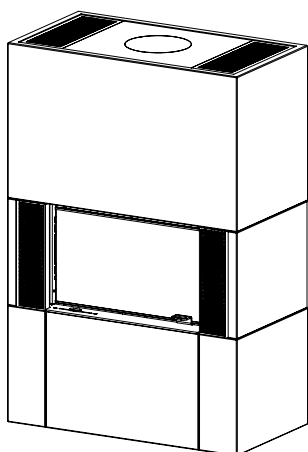


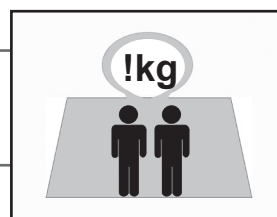
- Ⓝ NO Monteringsanvisning
- Ⓞ GB Installation manual
- Ⓢ SE Monteringsanvisning

2  
4  
4



## Panama

Art.no: FP-PAN00-000  
Last updated: 090615



## Generelt om elementpeiser

### Vekt

Huseier må forsikre seg om at gulvet tåler belastningen i henhold til totalvekten på peisen. Vurder eventuelt forsterkning av gulvet, spesielt i nye hus og dersom området under peisen ikke har ekstra lettvegger som understøtter. Ved montering på flytende tregulv, bør peisen felles ned for å unngå at gulvet låses og sprekker.

### Brannmur

Ved montering av ildsted inntil brennbar vegg, må det anvendes brannmur. Brannmur kan kjøpes i ferdige plater fra Nordpeis eller bygges av annet steinmateriale som gassbetongblokker eller teglsten i godkjent tykkelse.

Brannmuren må alltid være så høy at avstanden fra røykrør/røykklokke til brennbar materiale blir minimum 300 mm.

Frittstående peiser kan monteres uten brannmur. Overhold alle sikkerhetsavstander til brennbare materialer.

### Tilkobling til pipe

Følg pipeprodusentenes spesifikasjoner for tilkobling til pipe. Tørrstable omrammingen og innsatsen for nøyaktig høyde og posisjon til røykinnføringen i pipen. Husk at innsatsen ekspanderer under fyring. Omrammingen må derfor aldri hvile på innsatsen, men ha en avstand på minimum 2-3 mm. Innsatsen må heller ikke hvile mot benkeplaten eller mot sidene.

Ved topptilslutning til stålpipes henviser vi til respektive fabrikkens monteringsanvisning.

### Krav til gulvplate

Har ildstedet panoramadør og kun skal fyres lukket, kreves det ved brennbar gulv 30 cm gulvplate foran ildstedet, uansett høyde og dybde på ildstedet. Gulvplaten skal være minst like bred som luken på innsatsen.

### Akryl

Elementene skal limes med medfølgende akryl. Sørg for at alle limflater er frie for støv. For bedre heft kan overflatene vaskes. La overflaten tørke før akrylen strykes på. Når peisen er ferdig montert, etterfyll skjøtene mellom elementene med akryl og jevn fugen med en såpevåt svamp eller finger slik at det blir en tydelig fordypning mellom elementene (FIG Z).

### Småskader

Grunnet transport og håndtering kan det oppstå små skader på peisen. Dette kan repareres med akryl/lettsparkel. For perfekt resultat kan du sparkle og slipe med egnet sparkelmasse. Mindre sår og ujevnheter sparkles. Dersom såret er dypt eller det er en større skade anbefales det å sparkle i flere omganger

med fliselim eller sementsparkel for å unngå synk. Jevn til med f.eks. en fuktig svamp eller et filsebrett.

### Sprekker

Bygningsmassen rundt peisen kan bevege seg. Spesielt er det i nye hus vanlig at bygningsmassen får betydelige setninger de første årene. I tillegg krymper alle betongelementer avtagende grad i inntil 15 måneder.

Resultatet er at det kan oppstå små sprekker i betong/murverk.

Bruk peisen i noen måneder. Dersom det oppstår sprekker, riss opp sprekken med et Skrujern eller lignende (for å gi bedre plass til akryl fugemasse). Støvsug flatene frie for støv. Sprøyt inn akryl fugemasse og bruk en sparkel eller en såpevåt finger for å jevne til massen. Etter et par døgn kan fugen overmales.

### Maling

Når peisen er ferdig sparklet/slipt og limskjøtene tørre, er peisen klar til å males. Bruk kun pustende maling (akryl) ment for murverk

### Behandling av marmor

Rengjør platene med svakt såpevann og fjern alle eventuelle rester av limsøl. Bruk aldri syreholdige/slipende stoffer da disse vil ødelegge både overflate og polering. Ved rengjøring eller fuging er det viktig å bruke vaskemidler/fug som er godkjent for marmor. Riper i mørk marmor kan farges med blyantbly. Et steinsenter kan være behjelpelig med ulike produkter for overflatebehandling av stein

*For egen sikkerhet, følg monteringsanvisningen. Alle sikkerhetsavstander er minimumsavstander. Installasjon av ildsteder må i tillegg være i henhold til det enkelte lands lover og regler. Nordpeis AS står ikke ansvarlig for feilmontering av ildstedet.*

*Vi tar forbehold om trykkfeil og endringer.*

*For sist oppdaterte versjon og mer utfyllende informasjon om brannmurer, pipetilkobling etc., se våre nettsider [www.nordpeis.no](http://www.nordpeis.no)*

**NB! Se egen monteringsanvisning for innsatsen**

# Panama

## Innsats

Q-34AL (L/R) / Q23 (L/R)

## Stålpipe

Kan monteres med stålpipe. Panama er beregnet for å topptilkobles stålpipe med en ytterdiameter på 226mm.

### Vekt inkl innsats

Panama rettvegg lav 313 kg

Panama rettvegg medium 349 kg

Panama rettvegg takhøy 383 kg

Panama hjørne lav 317 kg

Panama hjørne medium 353 kg

Panama hjørne takhøy 451 kg

Panama frontbenk (tilbehør) 34 kg

Panama vendbar benk (tilbehør) 13 kg

## Montering (FIG 3-30)

Panama rettvegg FIG 3-14

**OBS! Skal Panama monteres som medium eller høy versjon endres monteringsrekkefølgen noe. Se FIG 13-14**

Panama hjørne FIG 15-29

**OBS! Skal Panama hjørne monteres som medium eller høy versjon kreves det ekstra elementer i monteringen. Se FIG 28-29**

## Vedhulle

Panama vedhulle FIG 1H-1i

**OBS! Se oppstillingstegninger for plassering av vedhulle FIG Panama Wood compartment**

**Minimumsdybde på gulvplate** 300 mm

## Måltegning (FIG 1A-1F Panama =mm)

\*Målet i tegningen angir ca. senter høyde på omrammingens utsparring til røykrør. Ta hensyn til eventuell stigning på røykrøret når det skal lages hull i pipen. Skjevheter i gulv og vegger vil også kunne påvirke målene. **Tørrstable derfor peisen for nøyaktig høyde og posisjon til røykinnføringen.** Merk også opp eventuelt hull til friskluftsett gjennom gulv (ekstrautstyr).

## Friskluftstilførsel (ekstrautstyr)

Ved monteringen av friskluftstilførsel gjennom gulv må utsparringen i peisens bunnplate fjernes. Tett åpenrommet mellom friskluftslangen og bunnplaten med et ikke-brennbart materiale (Rockwool etc). Se FIG Panama Air i måltegningen for beskrivelse. Se også egen monteringsanvisning for friskluftstilførsel.

## Sikkerhetsavstander (FIG 2-2C)

Sørg for at angitte sikkerhetsavstander ikke underskrides. Sikkerhetsavstandene kan variere fra land til land. Følg instruksjonene på det språk som gjelder for landet peisen monteres i.

Dersom røykrøret skal føres gjennom brennbar vegg må det mures minimum 230 mm murverk mellom rør og brennbar vegg.

## General information

All our products are tested according to the latest European requirements and also to the Norwegian standard NS 3058 and NS 3059, which include particle tests. However, several European countries have local regulations for installation of fireplaces, which change regularly. It is the responsibility of the client that these regulations are complied with in the country/region where the fireplace is installed. Nordpeis AS is not responsible for incorrect installation.

### Important to check

(please note that this list is not exhaustive):

- distance from firebox to combustible/flammable materials
- insulation materials/requirements between fireplace surround and back wall
- size of floor plates in front of fireplace if required
- flue connection between firebox and chimney
- insulation requirements if flue passes through a flammable wall

### Adjustment

We recommend to stack the surround without glue in order to adjust the insert prior to perforating the chimney for the flue connection. Use a spirit level to ensure that the surround is mounted straight. The insert will expand with heat and for this reason the surround must not rest on the insert. (Above the insert there must be a gap of 3 to 5 mm. Laterally there is no need for gaps, but between the lower part of the insert and the surround there must be a gap of at least 2 mm.)

### Floor plate

A fireproof floor plate must be put in front of the fireplace if the floor is of a combustible material.

### Acrylic glue

This is used for gluing the elements towards wall, gluing the elements together and for filling joints.

### Minor damage

The fireplace can sustain minor damage during transport and handling.

This can be repaired with acrylic/light filler. For perfect results, you can fill and sand with a suitable filler. Minor damage and uneven surfaces can be filled. If the damage is deep or in the event of significant damage, you are recommended to fill repeatedly with tile adhesive or cement putty to avoid sinking. Smooth off with e.g. a damp sponge or a float.

### Fine fissures

The building material around the fireplace can move. In new houses in particular, it is common for building materials to settle substantially in the early years. In addition, all concrete elements shrink to a decreasing extent for up to 15 months.

The result is that small cracks may appear in the concrete/masonry.

Use the fireplace for a few months. If cracks appear, scrape them out with a screwdriver or similar (to provide more space for acrylic joint filler). Vacuum the surfaces to remove any dust.

Inject acrylic joint filler and even it out with a spatula or a finger wetted with soapy water.

The joint can be painted after a couple of days

### Painting

When the fireplace has been filled/sanded and the glued joints are dry, the fireplace is ready to be painted. Use only breathable paint (acrylic) intended for masonry.

### Marble/granite

Clean the plates with mild soapy water and remove any residue of spilled glue.

Never use acid/abrasive materials, as this will damage the surface and polishing.

It is important to use detergent/sealant that is approved for marble for cleaning and sealing.

Scratches in dark marble can be coloured with a pencil.

A professional stone centre can help you with different products for surface treatment of the stone

*For your own safety, comply with the assembly instructions. All safety distances are minimum distances. Installation of the insert must comply with the rules and regulations of the country where installed. Nordpeis AS is not responsible for wrongly assembled inserts.*

*We accept no liability for typographical errors and changes.*

**NB! See separate instructions for the insert**

# Panama

## Insert

Q-34AL / Q-23FL (R/L)

## Steel chimney

Can be connected to steel chimney. Panama is prepared for a chimney with a outer diametre of 226mm.

## Weight including insert

<b>Panama straightwall low (Q-23)</b>	313 kg
<b>Panama straightwall medium (Q-23)</b>	349 kg
<b>Panama straightwall high (Q-23)</b>	383 kg
<b>Panama corner low (Q-34)</b>	317 kg
<b>Panama corner medium (Q-34)</b>	353 kg
<b>Panama corner high (Q-34)</b>	451 kg
<b>Panama front bench (accessory)</b>	34 kg
<b>Panama reversible bench (accessory)</b>	13 kg

## Assembly instructions

Panama straight wall FIG 3-14

**Attention! When assembling Panama Straight wall as medium or high version, the order of assembly changes as shown in FIG 13-14.**

Panama corner FIG 15-29

**Attention! When assembling Panama Corner as a medium or high version, the order of assembly changes as shown in FIG 28-29.**

Panama woodcompartment FIG 1H-1i

**Attention! For correct placement of the wood compartment see FIG Panama Wood compartment**

## Floorplate

Please follow the rules and regulations regarding floorplates in your country.

## Illustration (FIG 1A-1F Panama=mm)

\*The illustration indicates the approximate centre height of the hole for the flue. Consider possible inclination of the flue prior to perforating the chimney. Distortions in floors and walls may influence the height. **Dry stack the fireplace for accurate height and positioning of the flue/chimney connection.** If a fresh air supply set (accessory) is connected through the floor, mark where the hole should be and prepare the bottom part before placing it.

## Fresh air supply (accessory)

The product can be connected to the fresh air supply. If the product is connected through the pre cut areas in the bottom part (See FIG Panama =AIR), seal off the gap between the fresh air hose and the concrete with a non combustible sealant, Rockwool etc

For more information see separate assembly instructions for fresh air supply.

## Safety Distances (FIG 2-2C)

Ensure that the safetdistances are complied with. Please note that these safety distances can vary from country to country.

## Generell information

Alla våra produkter har testats i enlighet med de senaste europeiska kraven samt enligt norsk standard NS 3058 och NS 3059 där partikeltestning ingår. Flera europeiska länder har dock lokala bestämmelser för installation av eldstäder som regelbundet omarbetas. Kunden ansvarar för att följa bestämmelserna som gäller i landet/regionen där eldstaden installeras. Nordpeis AS tar inget ansvar för felaktig installation.

### Viktiga kontroller

(observera att denna lista inte är fullständig):

- avstånd från kaminen till brännbara/lättantändliga material
- krav på isoleringsmaterial mellan eldstadens ram och bakplatta
- storlek på golvplåtar framför eldstaden, om sådana krävs – rökrörsanslutning mellan kamin och skorsten
- krav på isolering om röken passerar genom en lättantändlig vägg

### Justering

Vi rekommenderar att ramen monteras tillfälligt utan lim så att insatsen kan justeras innan hålet för anslutning av rökröret tas upp i skorstenen. Använd ett vattenpass för att säkerställa att ramen monteras rakt. Eftersom insatsen utvidgas under eldning får ramen inte vila på insatsen. (Det ska finnas ett spelrum på 3–5 mm ovanför insatsen. På sidorna behövs inga spelrum, men mellan insatsens undre del och ramen ska det finnas ett spelrum på minst 2 mm.)

### Golvplåt

Om golvet består av brännbart material ska det finnas en brandsäker golvplåt framför eldstaden.

### Akryllim

Limmet används för att limma elementen mot väggen, för att limma ihop elementen och för att fylla igen spalter.

### Mindre skador

Eldstaden klarar mindre skador som uppstått vid transport och hantering.

Dessa kan repareras med akryl-/lättspackel. För perfekta resultat kan du spackla med lämpligt spackel och sedan slipa med sandpapper. Mindre skador och ojämna ytor kan spacklas. Om skadan är djup eller mer omfattande rekommenderar vi att du fyller den upprepade gånger med kakellim eller cementspackel så att materialet inte sjunker in. Jämna till med t.ex. en fuktig svamp eller liknande.

### Fina sprickor

Byggmaterialet runt eldstaden kan röra på sig. Framför allt i nya hus är det vanligt att byggmaterial sätter sig de första åren. Dessutom krymper alla betongelement i avtagande grad i upp till 15 månader extent for up to 15

månader.

Som resultat kan det bildas små sprickor i betongen/murverket.

Använd eldstaden i några månader. Om det uppkommer sprickor ska du skrapa ur dem med en skruvmejsel eller liknande (så att det blir mer plats för akrylspackel). Dammsug ytorna för att avlägsna eventuellt damm. Spruta in akrylspackel och jämna till det med en spatel eller ditt finger som du doppat i tvålatten.

Spalten kan målas efter några dagar.

### Lackering

När eldstaden spacklats och slipats med sandpapper och de limmade spalterna torkat kan du måla spiesen. Använd diffusionsöppen färg (akryl) som är avsedd för murverk.

### Marmor/granit

Rengör plåten med ett mycket mildt tvålatten och ta bort alla limrester.

Använd aldrig syrahaltig eller nötande material, eftersom ytan och poleringen annars skadas. Det är viktigt att du använder rengörings- och tätningemedel som är godkända för rengöring och tätning av marmor.

Repor i mörk marmor kan färgas med en blyertspenna. Ett företag som är specialiserat på sten kan tipsa dig om olika produkter för ytbehandling av sten.

*Följ monteringsanvisningarna för din egen säkerhet.*

*Alla säkerhetsavstånd är minimiavstånd.*

*Installationen av insatsen måste utföras i enlighet med de lagar och bestämmelser som gäller i landet där den installeras. Nordpeis AS tar inget ansvar för felaktigt installerade insatser.*

*Vi tar inget ansvar för tryckfel och ändringar.*

**OBS! Se separat instruktion för insatsen**

# Panama

## Insaten

Q-34AL / Q-23FL (R/L)

## Stålskorsten

Kan anslutas till stålskorsten. Panama är förberedd för en skorsten med en utvändigt diameter på 226 mm.

## Vikt inklusive insats

Panama straightwall low (Q-23)	313 kg
Panama straightwall medium (Q-23)	349 kg
Panama straightwall high (Q-23)	383 kg
Panama corner low (Q-34)	317 kg
Panama corner medium (Q-34)	353 kg
Panama corner high (Q-34)	451 kg
Panama front bench (accessory)	34 kg
Panama reversible bench (accessory)	13 kg

## Golvplåt

Följ de lagar och bestämmelser som gäller för golvplåtar i ditt land.

## Bild (FIG 1A-1F Panama=mm)

\*På bilden anges den ungefärliga centrumhöjden för rökrörets hål. Bestäm rökrörets lutning innan hålet i skorstenen tas upp. Höjden kan påverkas av störande föremål i golv och väggar. **Sätt tillfälligt ihop eldstaden (utan att limma) för kontroll av rätt höjd och placering av rökrörets/skorstenens anslutning.** Om en sats för friskluftstillförsel (tillbehör) ska anslutas genom golvet ska du märka ut var hålet ska vara och förbered den nedre delen innan den placeras.

**Obs! Produkten kan endast anslutas till friskluftstillförseln via urtagen i ramen (se Panama =AIR). Täta spalten mellan friskluftsslagen och betongen med ett oantändligt tätningsmedel som t.ex. stenull.**

För närmare information, se de separata monteringsanvisningarna för friskluftstillförseln.

## Säkerhetsavstånd (FIG 2 - 2C)

Kontrollera att säkerhetsavstånden är uppfyllda. Observera att dessa säkerhetsavstånd kan variera från land till land.

## Monteringsverktyg

Panama rak vägg FIG 3-14

**Obs! Vid montering av Panama Rak Vägg som medelhög eller hög version ändras ordningsföljden för montering enligt FIG 13–14.**

Panama hörn FIG 15-29

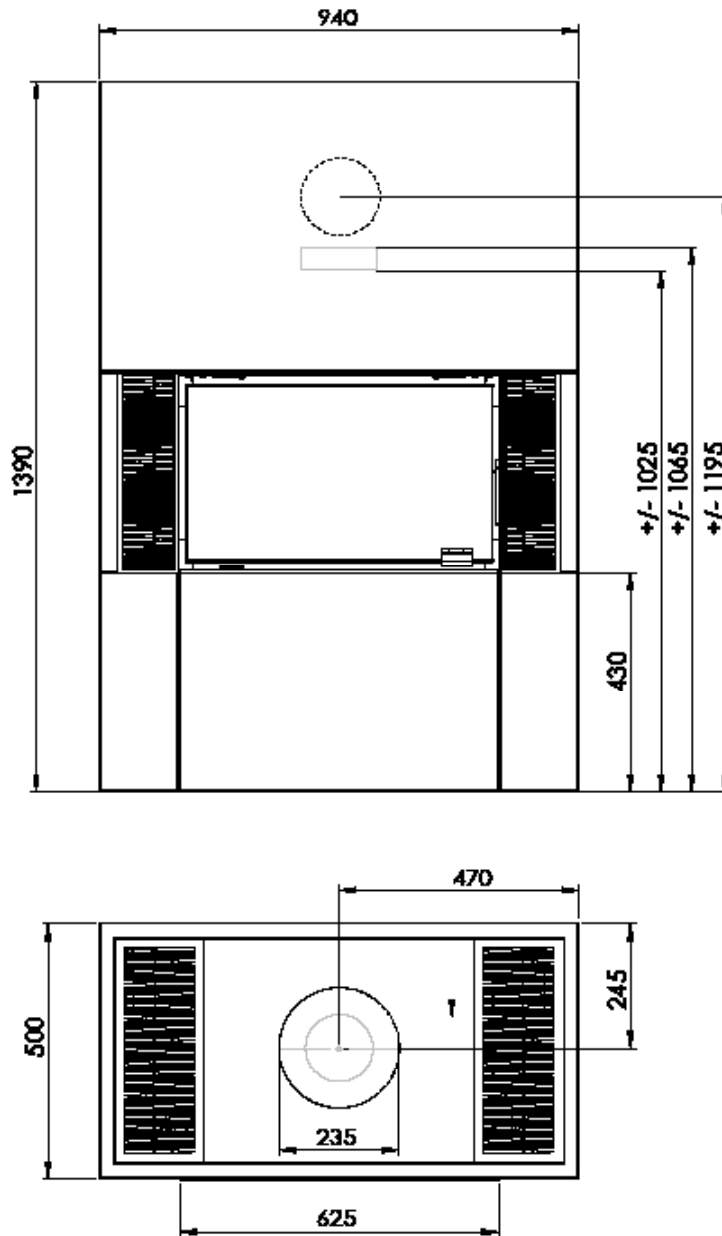
**Obs! Vid montering av Panama Hörn Vägg som medelhög eller hög version ändras ordningsföljden för montering enligt FIG 28–29.**

Panama vedfack FIG 1H-1i

**Obs! För rätt placering av vedhyllan, se FIG PANAMA Wood compartment.**

**FIG 1A**

Panama rettvegg lav =mm  
Panama straight low =mm





**FIG 1B**

Panama rettvegg medium =mm  
Panama straight medium =mm

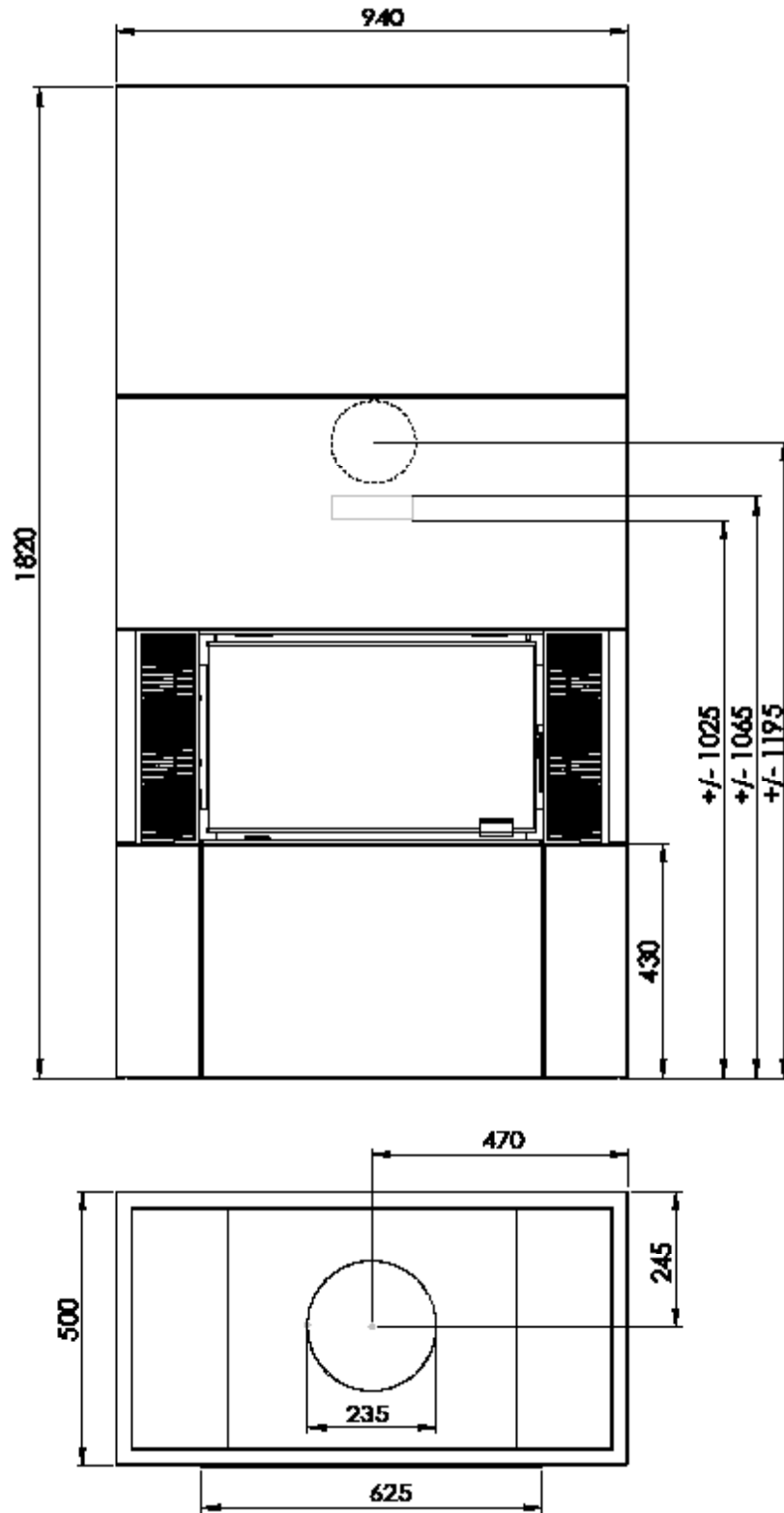


FIG 1C

Panama rettvegg høy =mm  
Panama straight high =mm

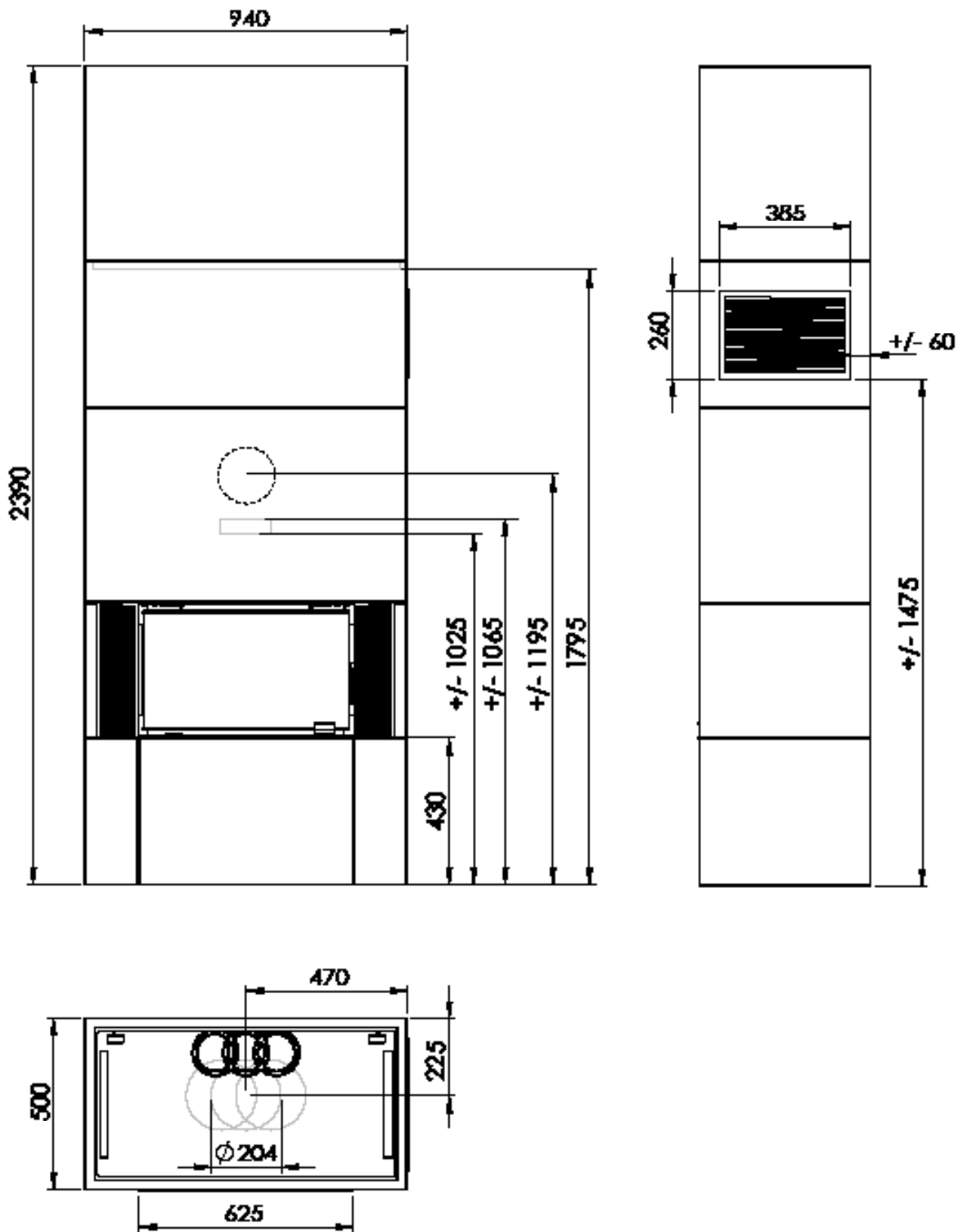


FIG 1D

Panama Hjørne lav =mm  
Panama Corner low =mm

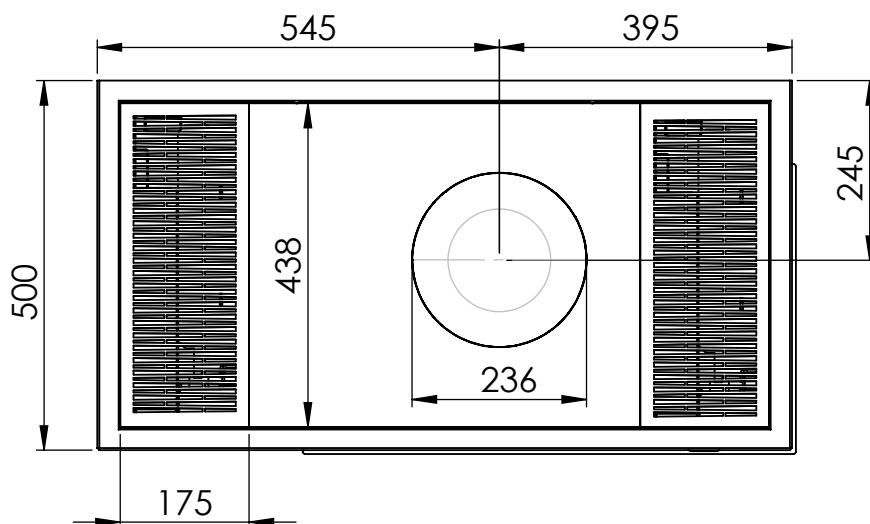
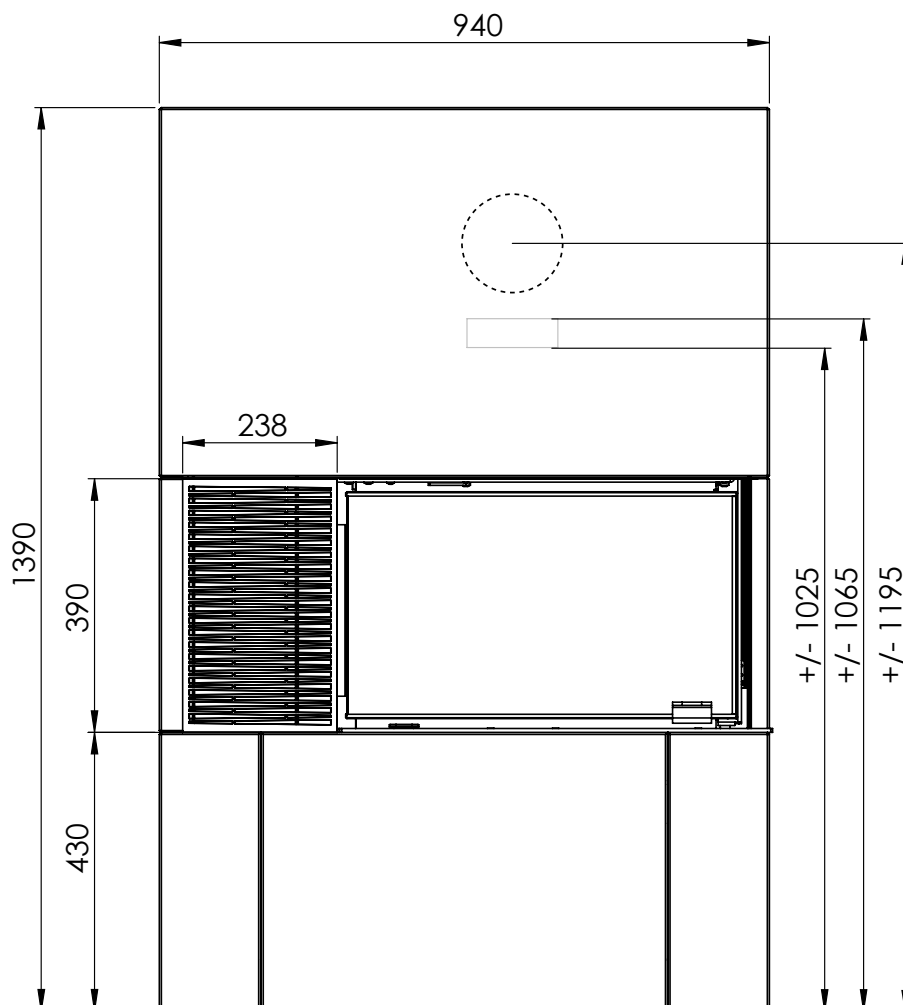


FIG 1E

Panama Hjørne medium =mm  
Panama Corner meduim =mm

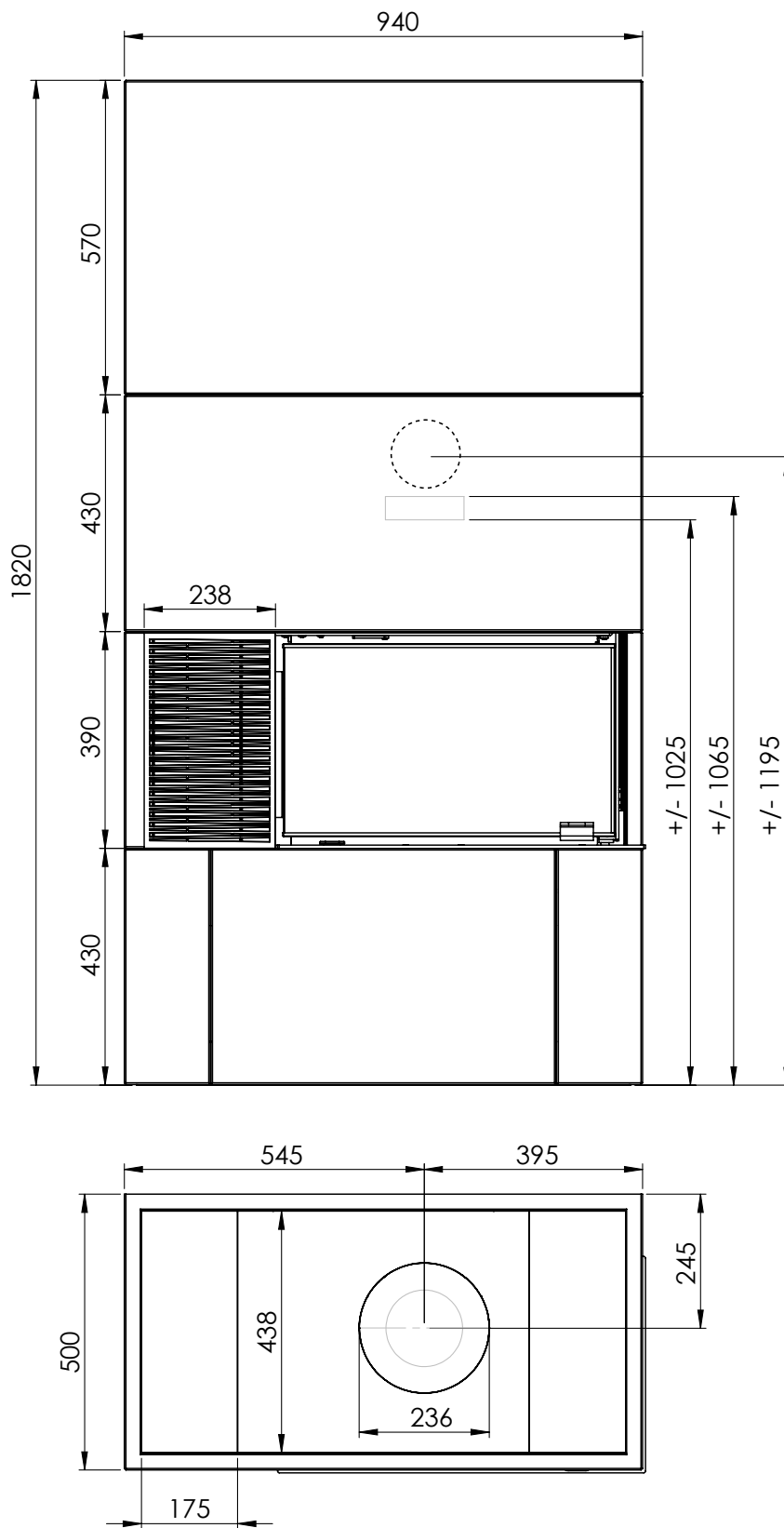
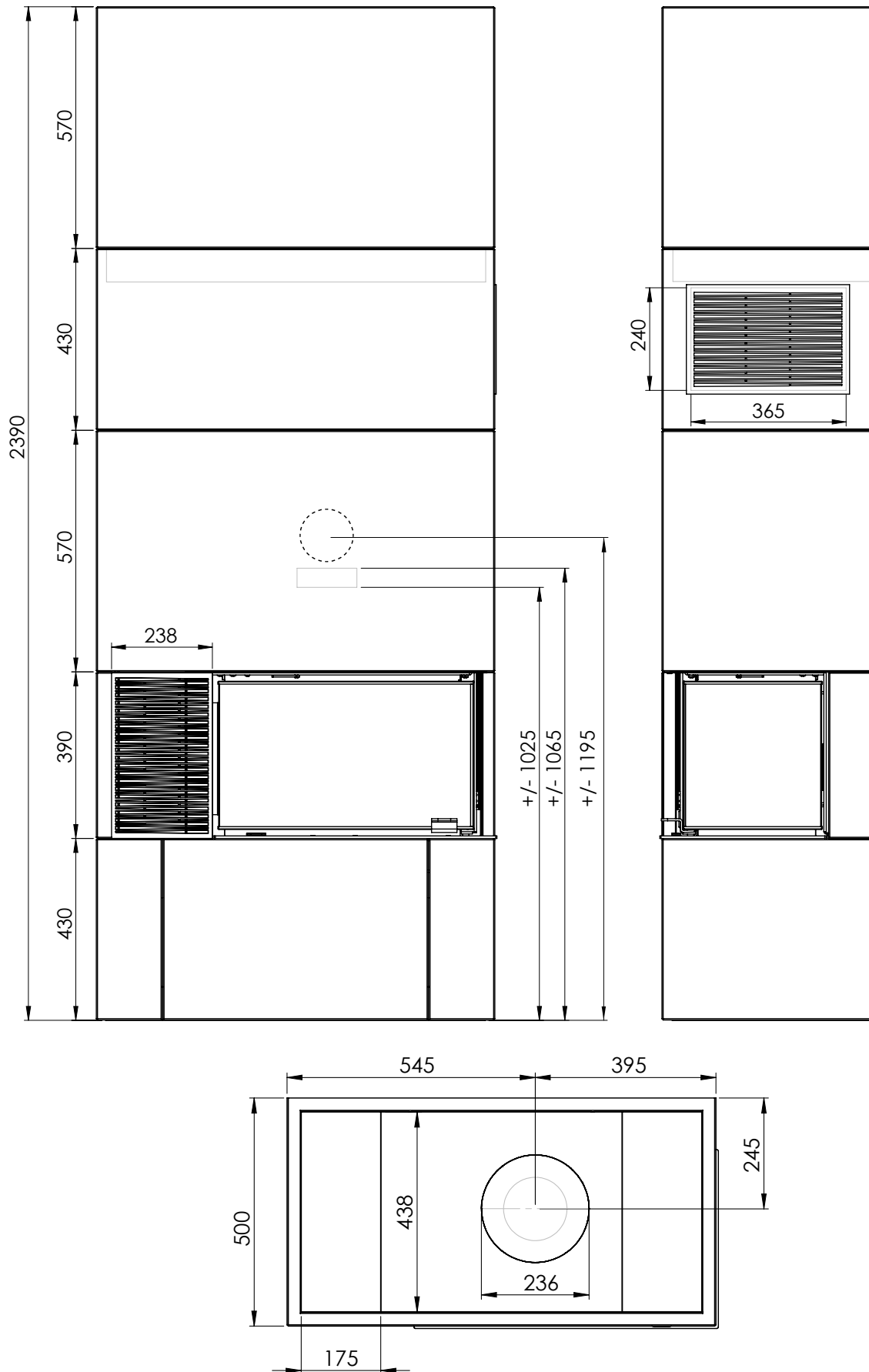


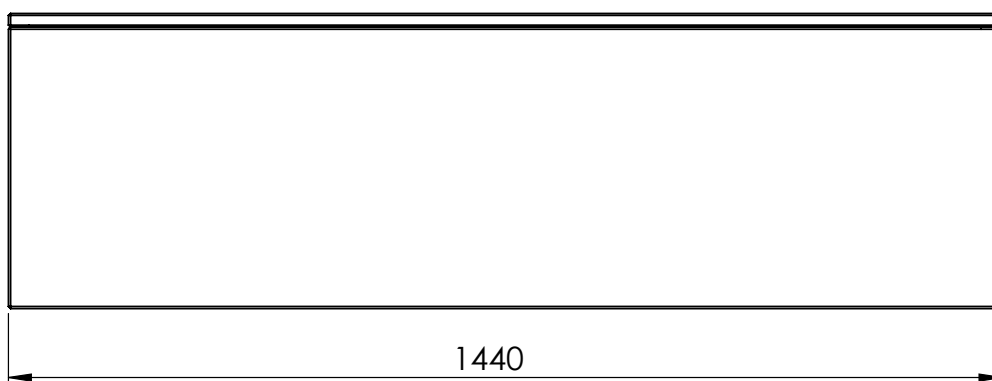
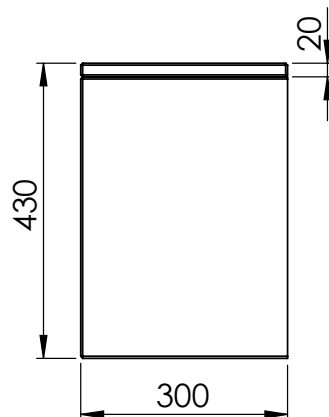
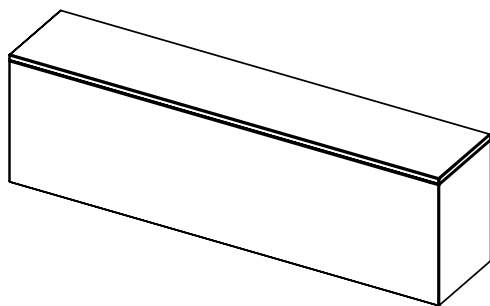
FIG 1F

Panama Hjørne høy =mm  
Panama Corner high =mm

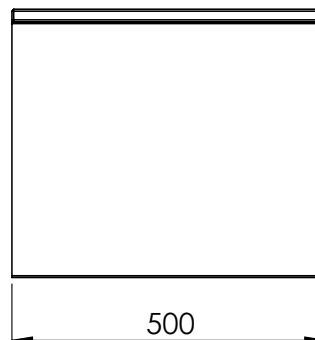
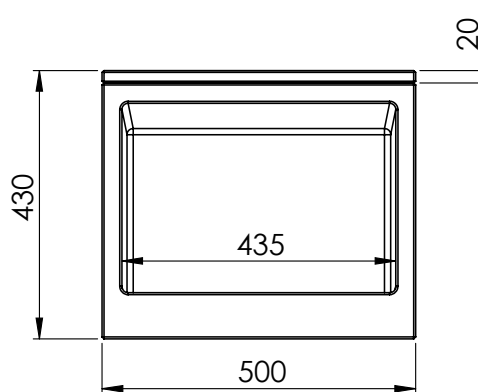
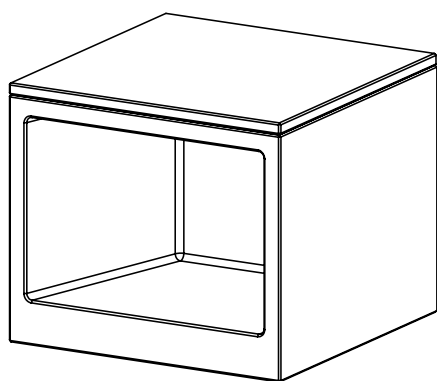


**FIG 1G**

Panama tilbehør =mm  
Panama accessories =mm  
Panama tillbehör =mm

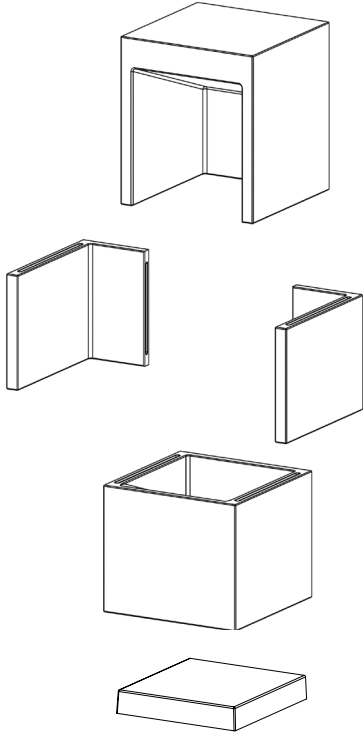


Frontbenk  
Front bench  
Främre bänk

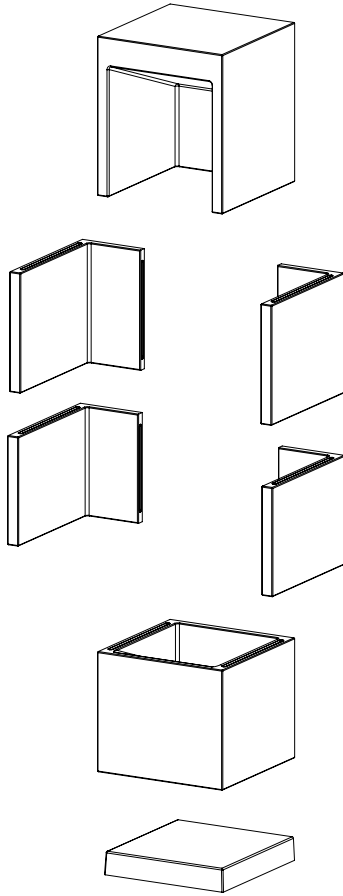


Vendbar benk  
Reversible bench  
Vändbar bänk

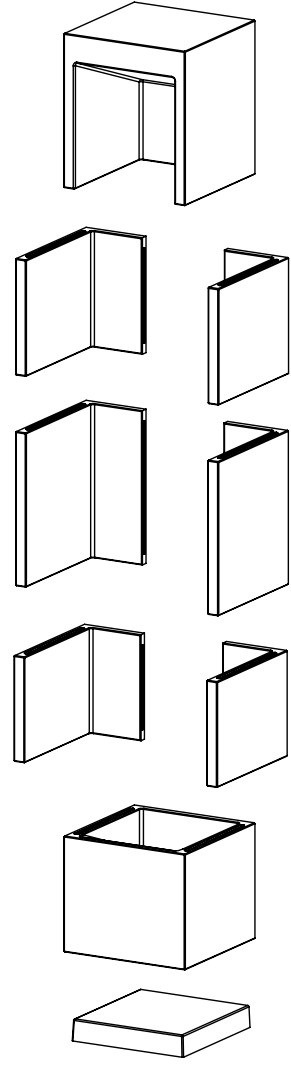
FIG 1H



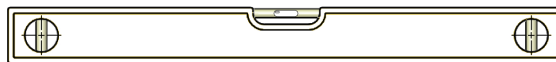
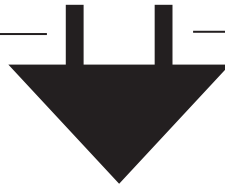
Panama low  
Panama low corner



Panama medium  
Panama medium corner

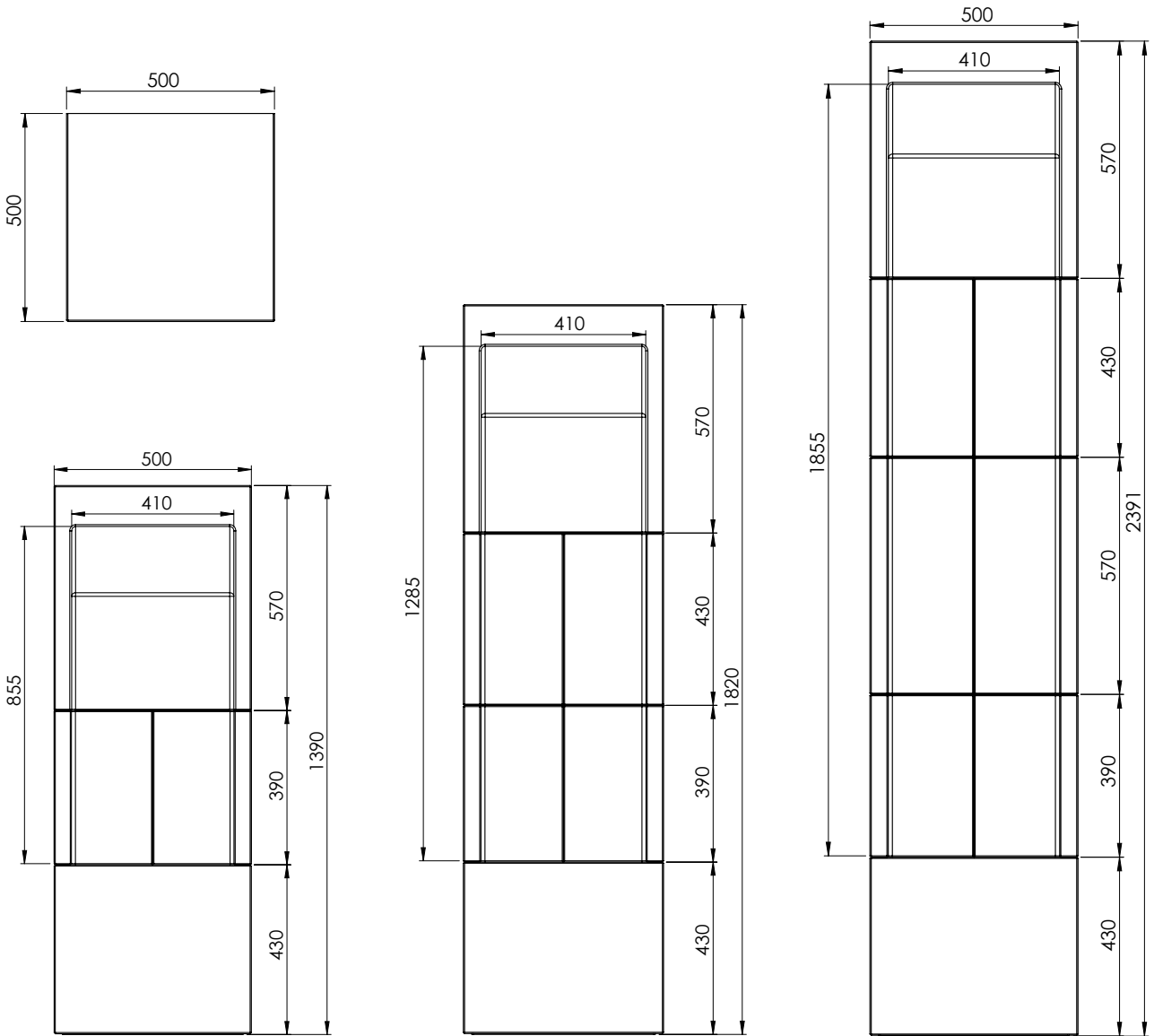


Panama high  
Panama high corner



**FIG 1i**

Panama vedhulle=mm  
Panama Woodshelf=mm  
Panama vedhylla = mm



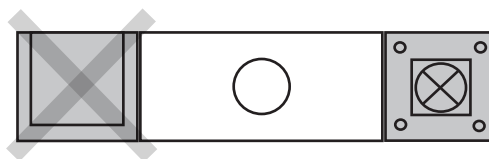
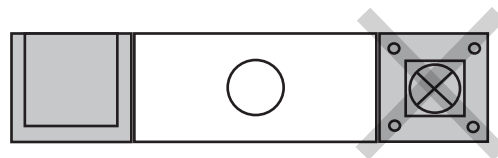
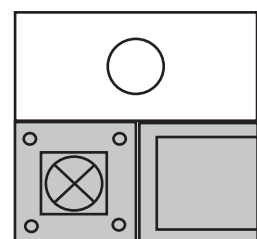
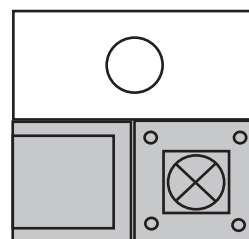
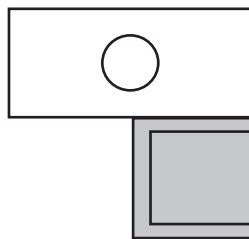
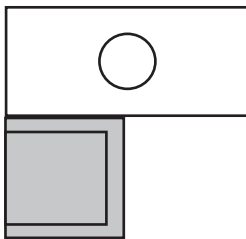
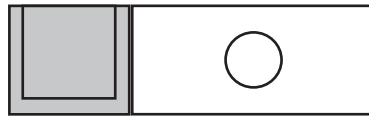
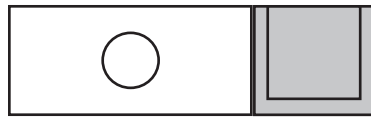
Panama low  
Panama low corner

Panama medium  
Panama medium corner

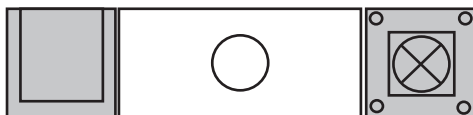
Panama high  
Panama high corner



Panama Wood compartment



\*

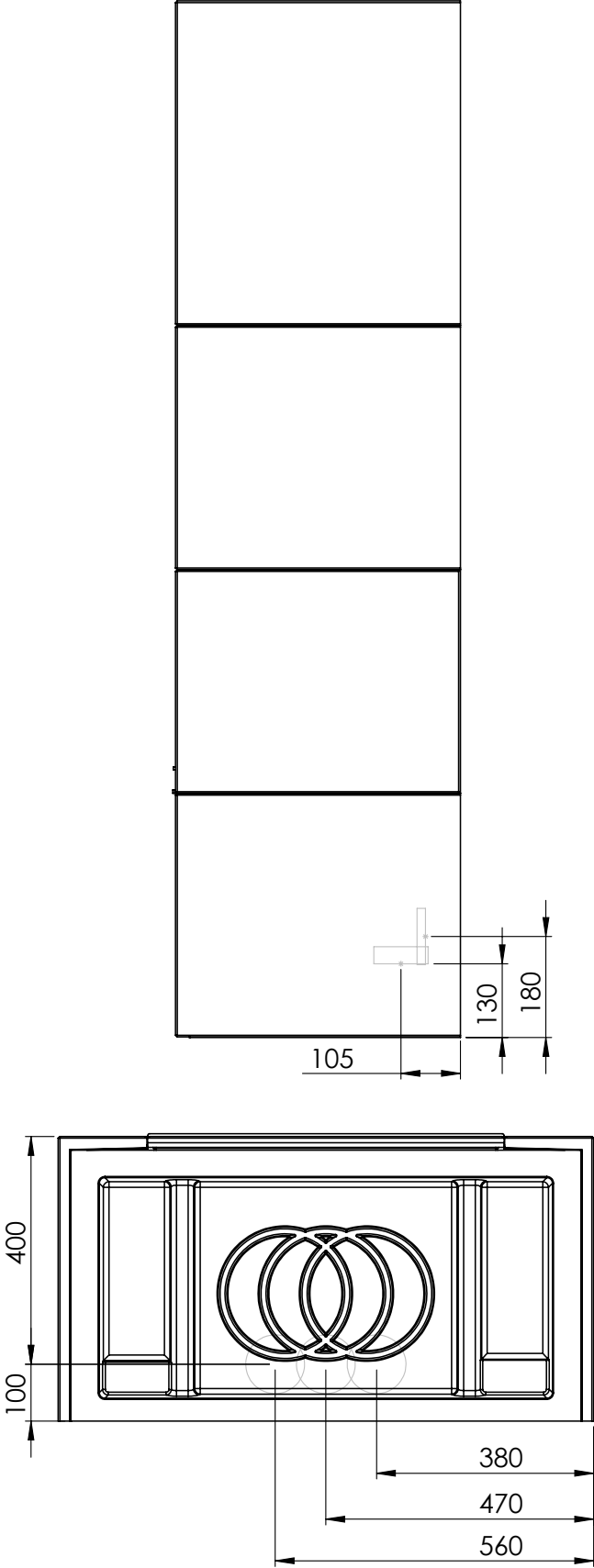


\* Panama lav kan monteres inntil pipe og vedhylle fordi utluften går ut i åpningen mellom topplaten og omrammingen

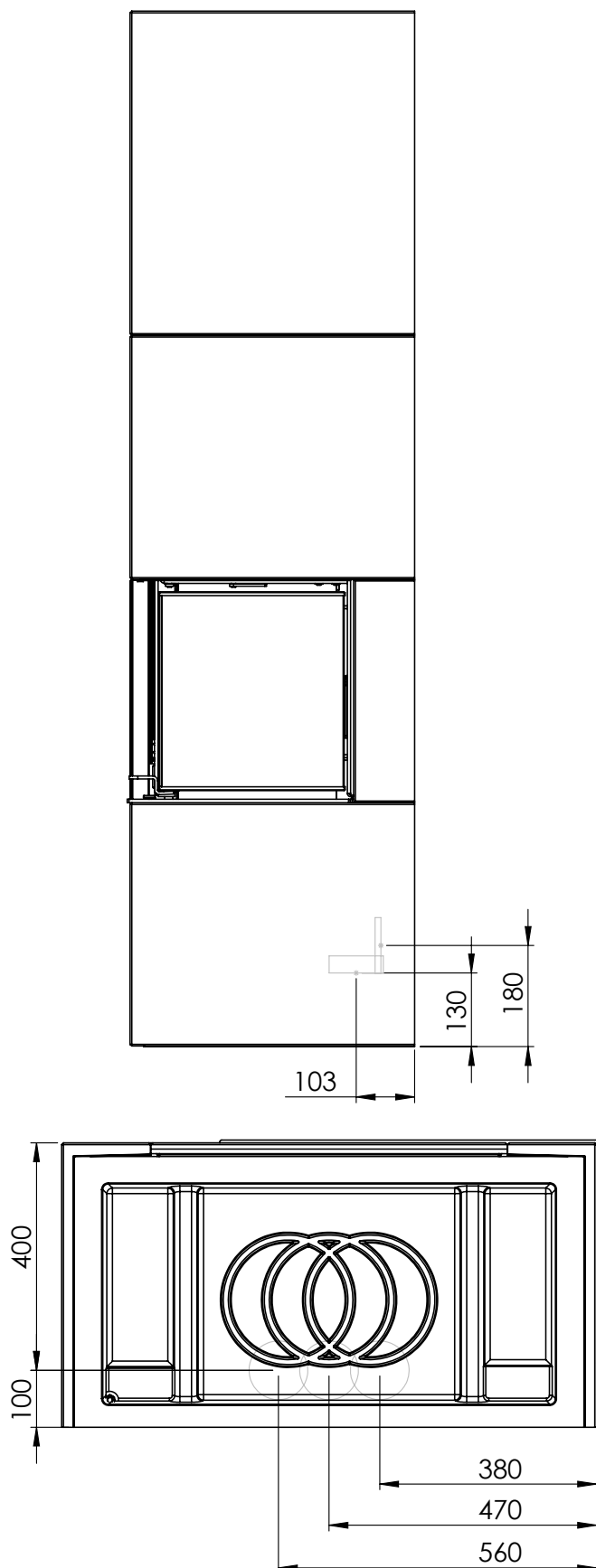
\*The lower version of Panama can be assembled against both a chimney and a woodshelf.

\*Den låga versionen av Panama kan monteras mot både en skorsten och en vedhylla.


Panama Rettvegg =mm AIR  
Panama Straightwall =mm AIR  
Panama Rak Vagg =mm AIR




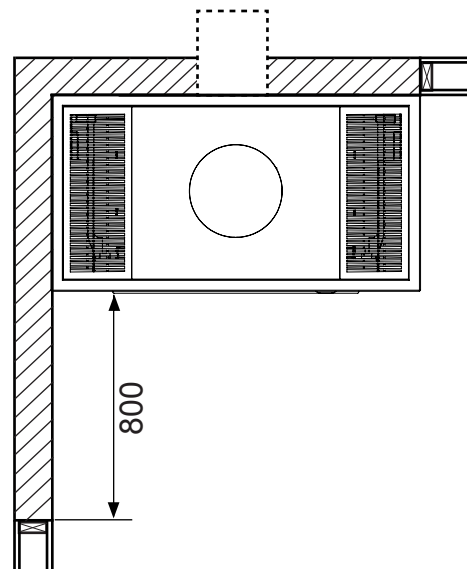
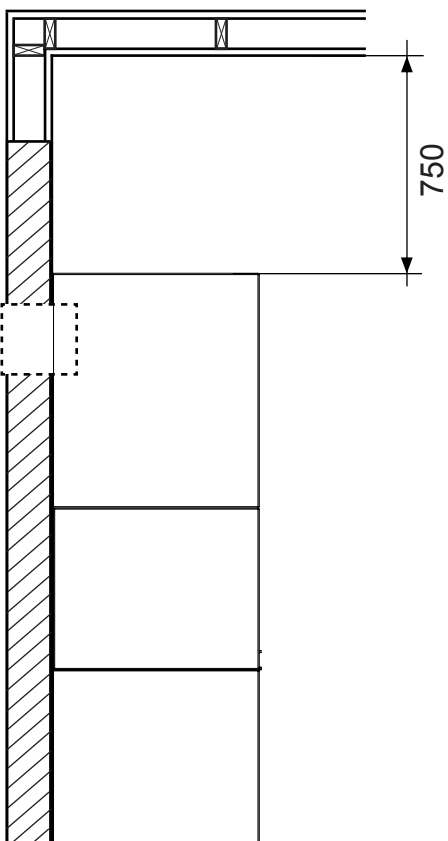
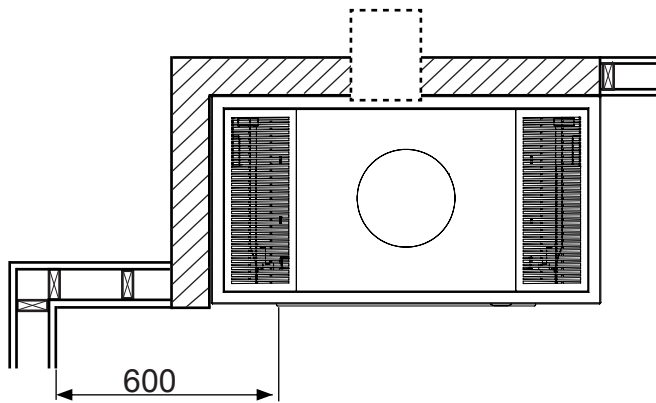
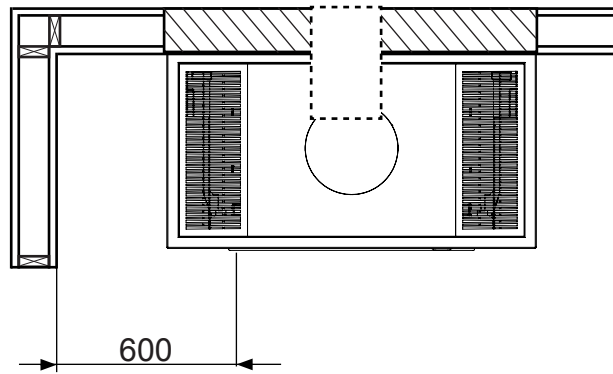
Panama Hjørne =mm AIR  
Panama Corner =mm AIR  
Panama Hörn =mm AIR




**FIG 2**


 =Brannmur/ Brandmur/ Palomuri/ Firewall

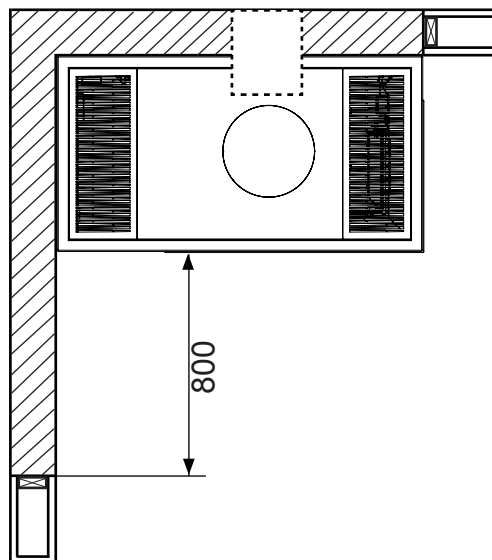
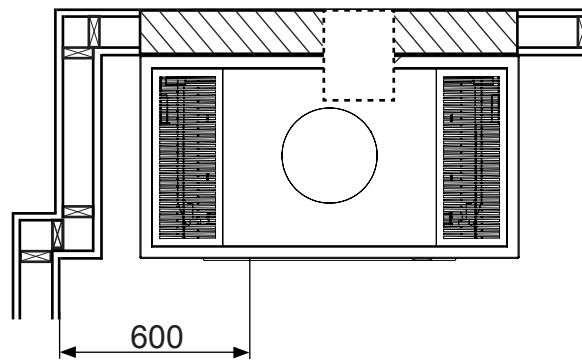
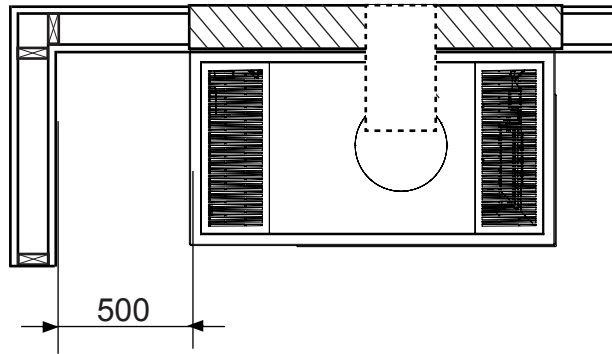
 =Brennbart materiale/Brændbart materiale/ Brännbart material/ Tulenarka materiaali/ Combustible material



**FIG 2b**


 =Brannmur/ Brandmur/ Palomuri/ Firewall

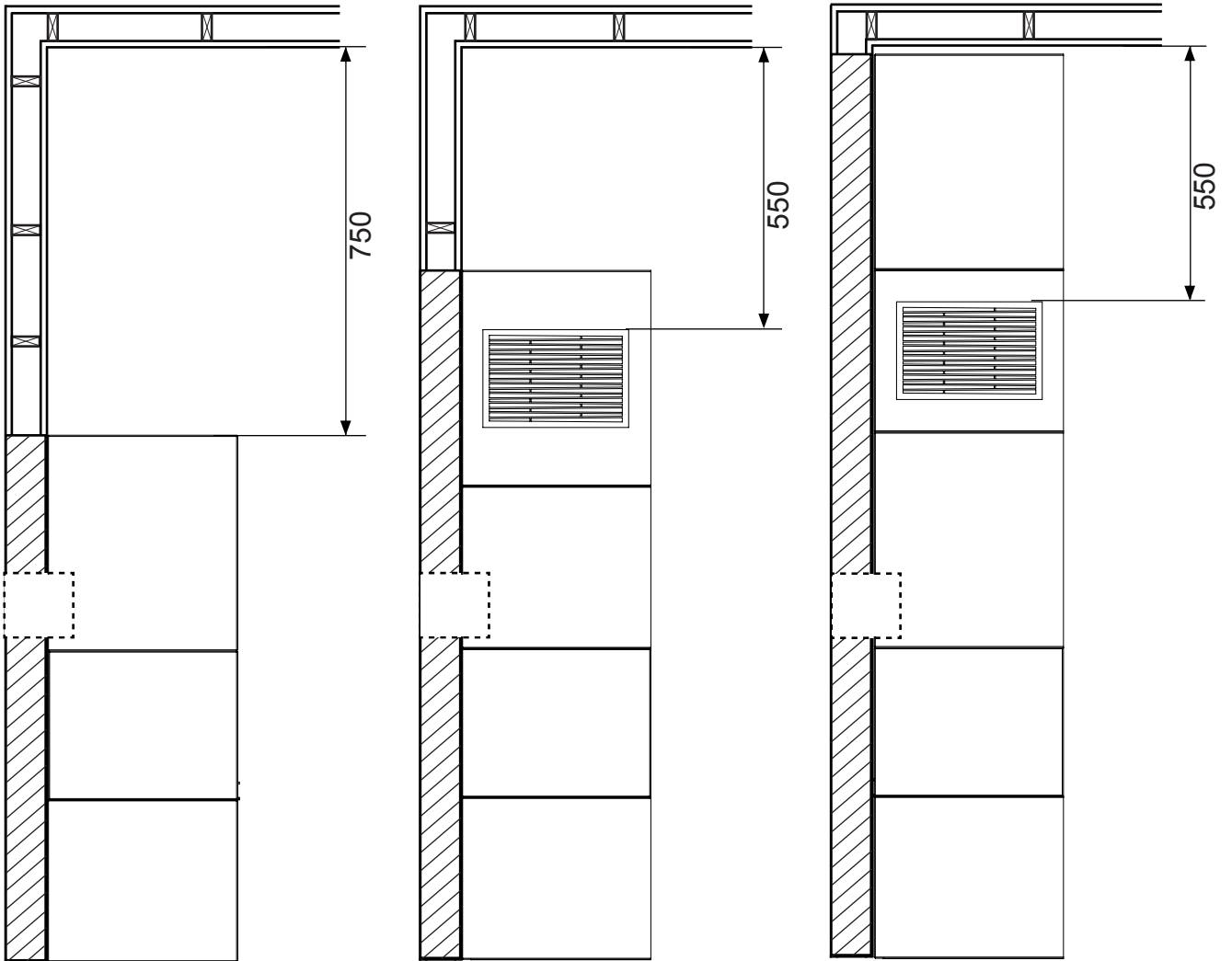
 =Brennbart materiale/Brændbart materiale/ Brännbart material/ Tulenarka materiaali/ Combustible material



**FIG 2c**

 =Brannmur/ Brandmur/ Palomuuuri/ Firewall

 =Brennbar materiale/Brændbart materiale/ Brännbart material/ Tulenarka materiaali/ Combustible material



# Panama montering

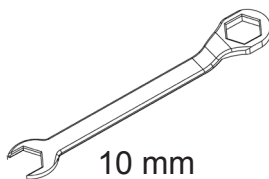
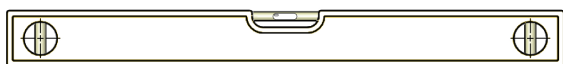
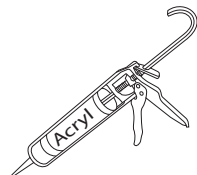
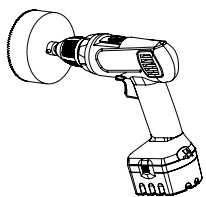
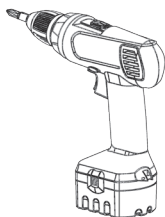
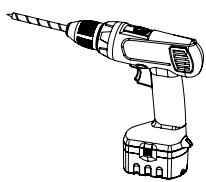
# Panama assembly

**NO:** OBS! Skal Panama/Panama Hjørne monteres som medium eller høy versjon vil monteringsrekkefølgen endres noe. Se FIG 13-14/28-29.

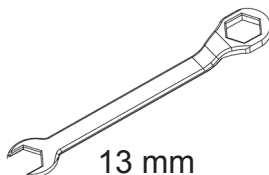
**GB:** Attention! When assembling Panama/ Panama Corner as medium or high version, the order of assembly changes as shown in FIG 13-14/28-29.

**SE:** Obs! Vid montering av Panama/Panama Hörn som medelhög eller hög version ändras ordningsföljden för montering enligt FIG 13-14/28-29.

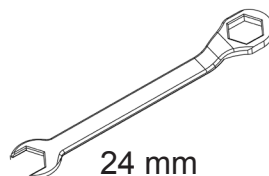
- Ⓝ Du trenger følgende verktøy
- Ⓝ You need the following tools
- Ⓝ Du behöver följande verktyg
- Ⓝ Tarvitset seuraavat työkalut



10 mm



13 mm



24 mm



2.5 mm



3 mm

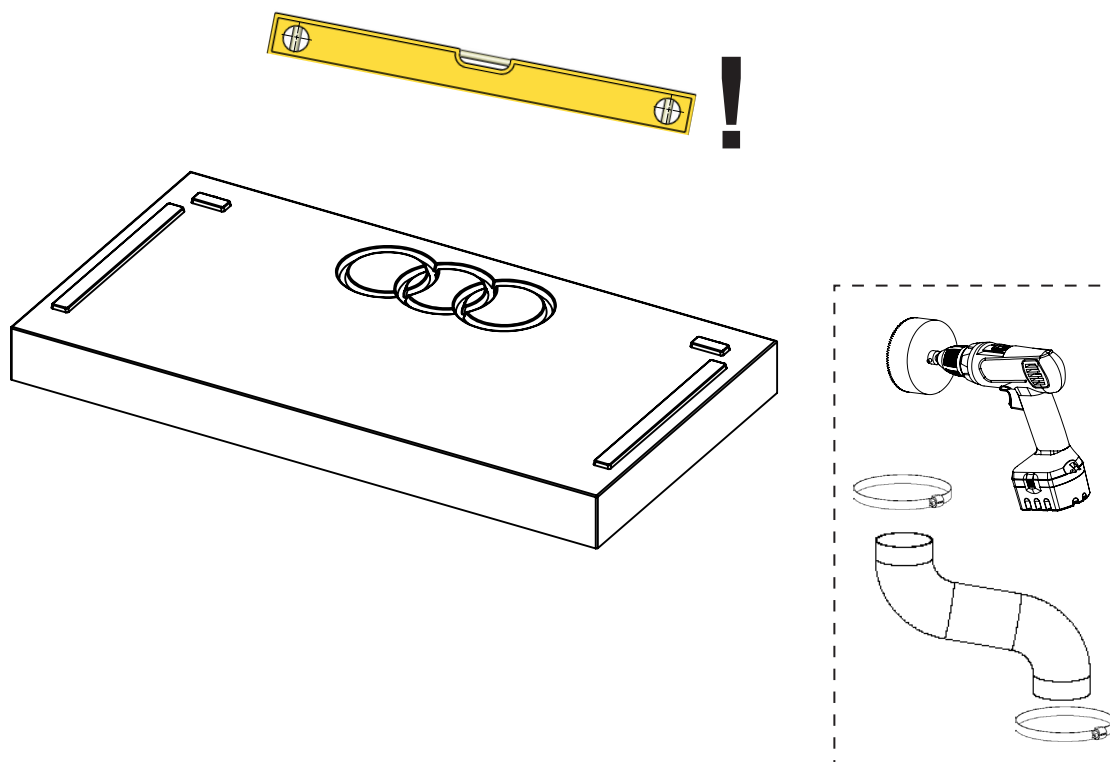


4 mm



5 mm

FIG 3



**NO:** Plasser bunnplaten. Sørg for at den er i vater begge veier.

**NB!** Skal produktet kobles til friskluft gjennom bunnplaten må bunnplaten klaregjøres for dette før montering. Se FIG Panama AIR for mål.

**NB!** Husk at kappeelementet skal utenpå bunnplaten på hver side. Kappelementet bygger ca.25mm på hver side av bunnplaten.

**GB:** Place the bottom part. Make sure it is level.

**Attention!** If the product is to be connected to a separate air supply, make sure to prepare the bottom part before placing it. See FIG Panama AIR for measurements.

**Attention!** The bench part is placed on top and on the outside of the bottom part. Add an extra 25mm to each side of the bottom part when calculating distance to the side walls.

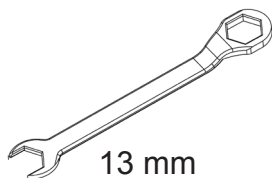
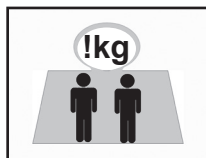
**SE:** Lägg ut bottendelen. Kontrollera att den är vågrät.

**Obs!** Om produkten ska anslutas till en separat lufttillförsel måste bottendelen förberedas innan den läggs på plats. Se FIG Panama AIR för mått.

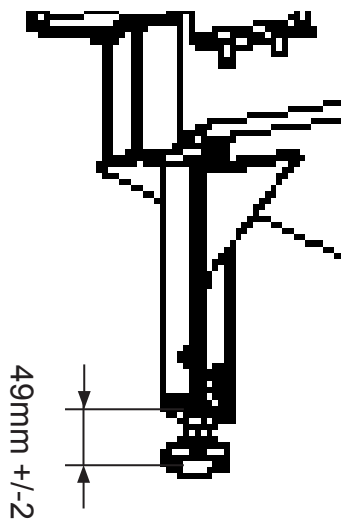
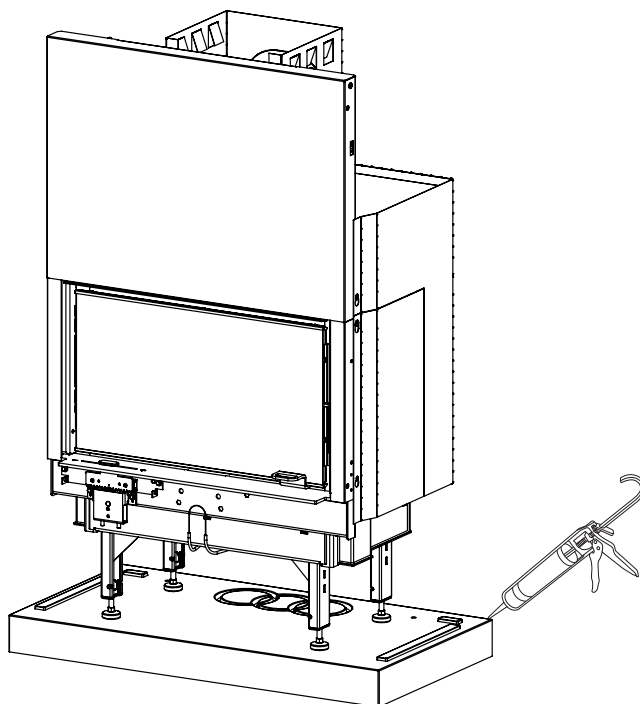
**Obs!** Bänkdelen placeras ovanpå och utanför bottendelen. Lägg till 25 mm extra på varje sida av bottendelen när avståndet till sidoväggarna beräknas.



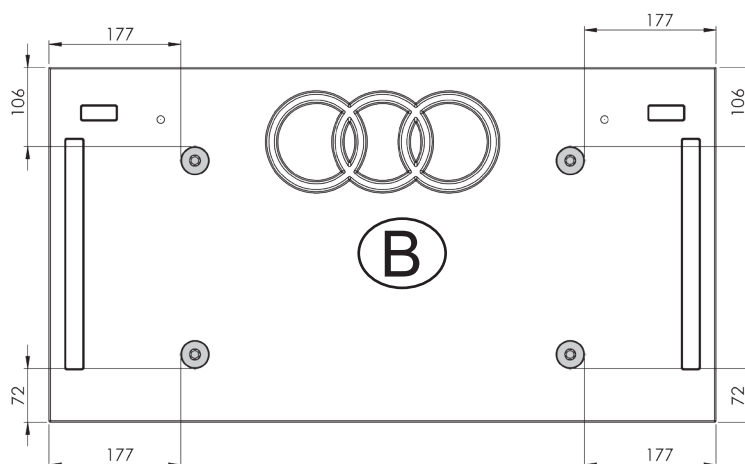
FIG 4



13 mm



49mm +/-2



**NO:** Juster beina på innsatsen til riktig høyde.

(Se innsatsens monteringsanvisning for detaljer)

Plasser innsatsen på bunnplaten. Illustrasjon 4B viser mål fra beina på innsatsen og ut til sidekantene av bunnplaten.

**GB:** Adjust the legs on the insert to the correct height.

(For details, see separate user manual for the insert)

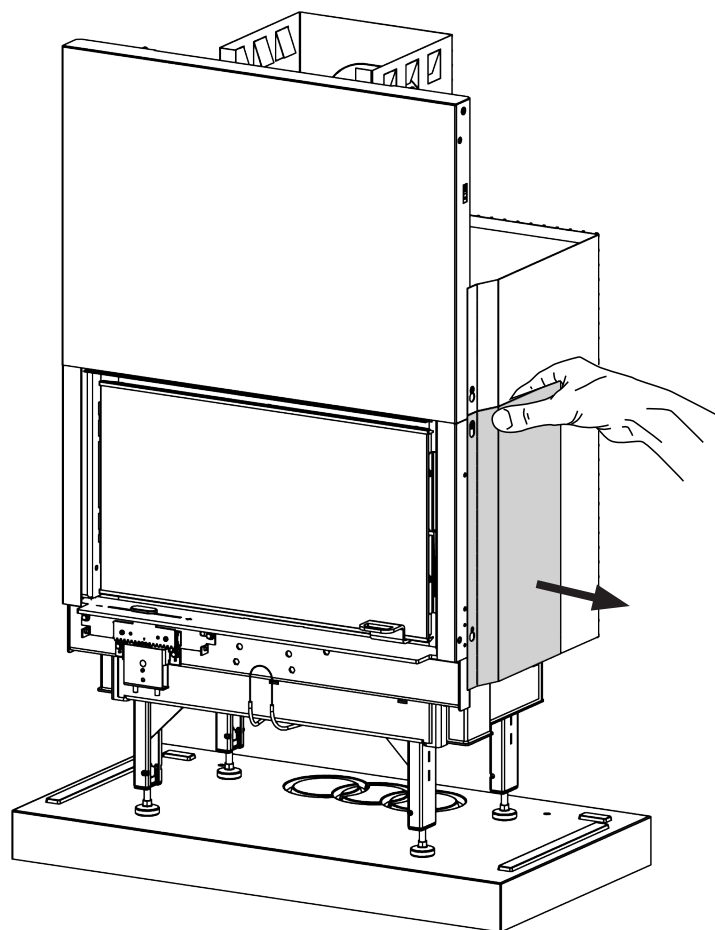
Place the insert on to the bottom part. The illustration 4B shows measurements from the legs to the outer edge of the bottom part.

**SE:** Justera benen på innsatsen till rätt höjd.

(För närmare information, se den separata bruksanvisningen för innsatsen.)

Placera innsatsen på bottendelen. På bild 4B anges måtten från benen till bottendelens yttre kant.

**FIG 5**



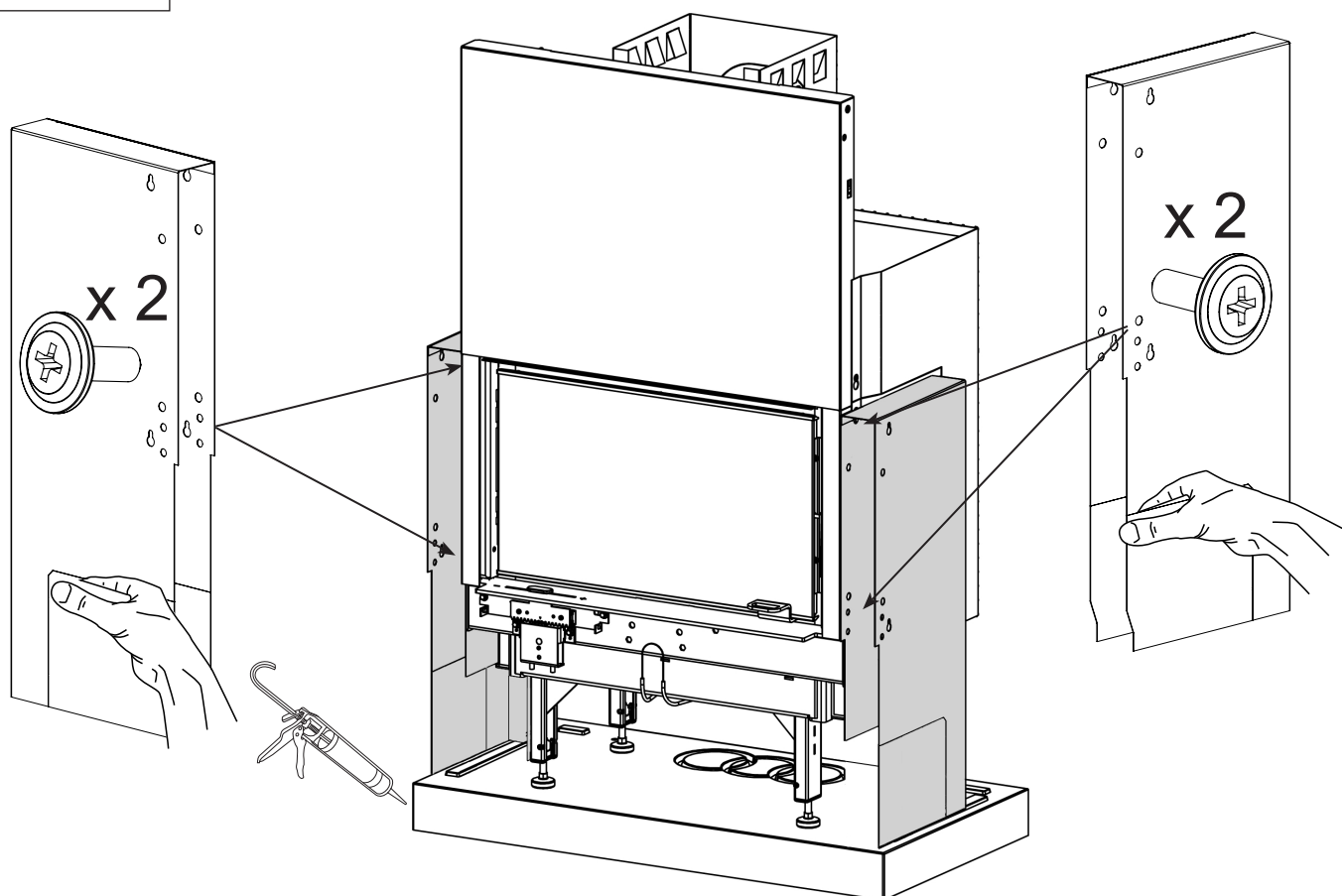
---

**NO:** Fjern utsparingene i varmeskjoldet på hver side for å gjøre plass til de ekstra luftkanalene som skal monteres på.

**GB:** Remove the cut on each side of the radiation shield. Removing the cuts is necessary to fit the extra air channels.

**SE:** Ta bort urtaget på alla sidor av strålningskyddet. Urtagen måste tas bort för att de extra luftkanalerna ska kunna monteras.

FIG 6

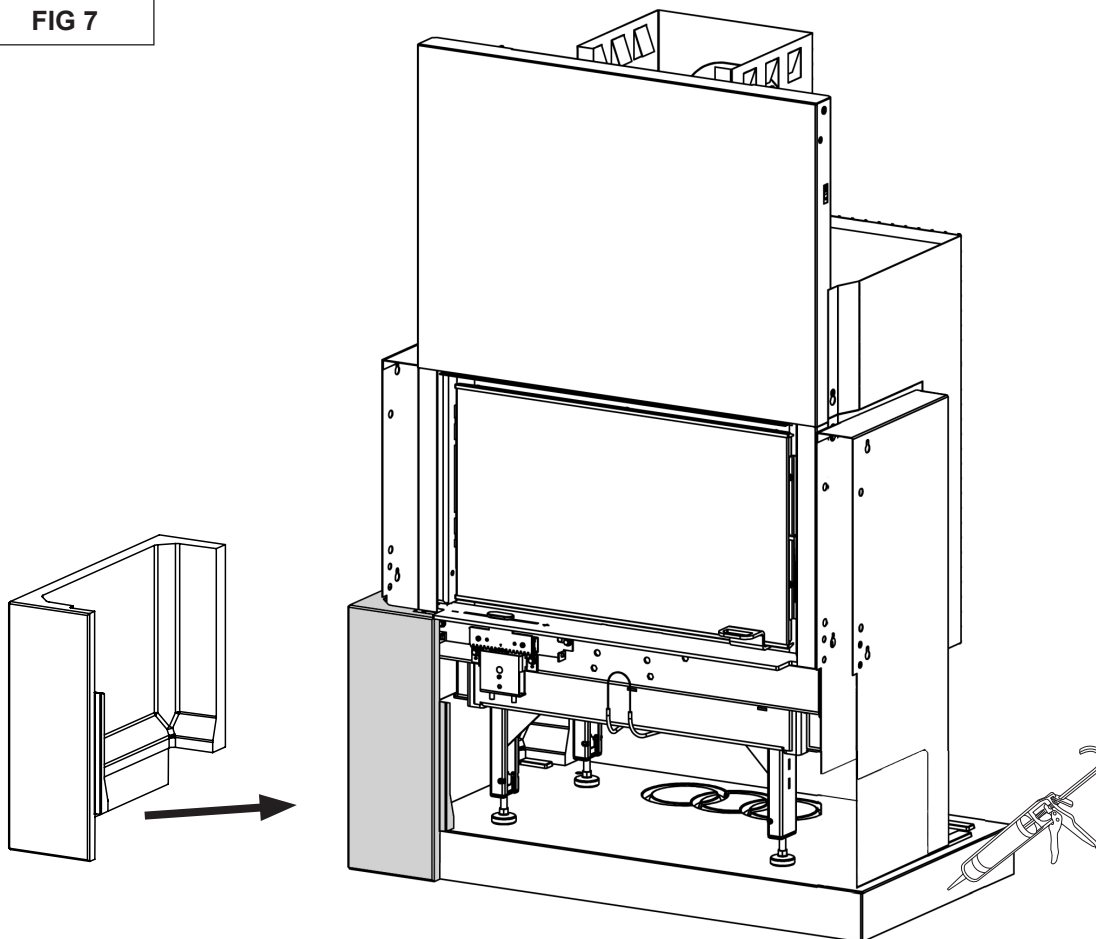


**NO:** Plasser og skru fast de ekstra luftkanalene på hver side av innsatsen. Bruk skruene som er festet i innsatsen på hver side.

**GB:** Place and attach the two extra air channels on each side of the insert. Use the screws already fitted to the insert on each side.

**SE:** Sätt dit och fäst de två extra luftkanalerna på varje sida av innsatsen. Använd de skruvar som redan monterats på varje sida.

FIG 7

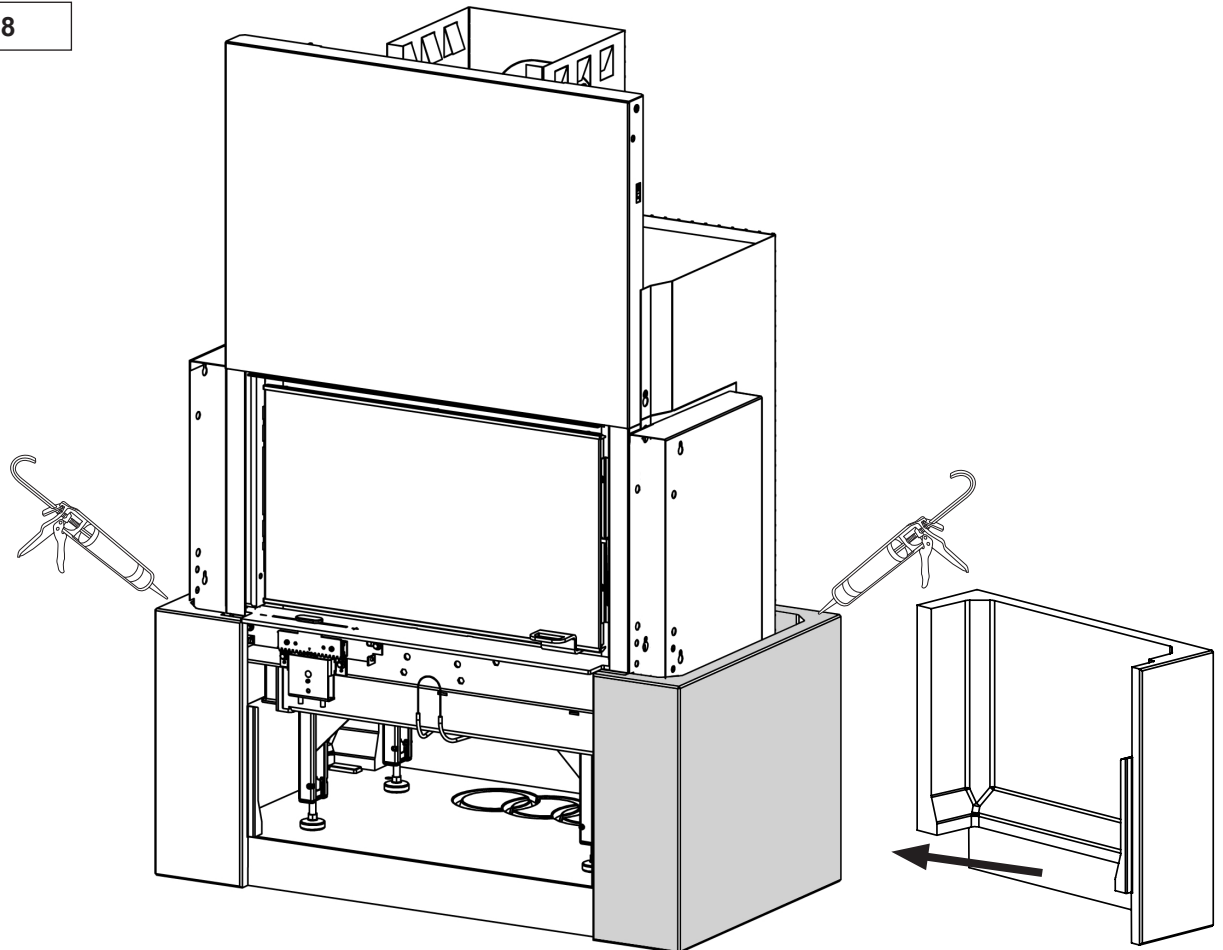


**NO:** Plasser første sideelement. Sørg for at alle limflater er rene og fri for støv/betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime elementene sammen. Gjør eventuell etterjustering av bena på innsatsen. Innsatsen må aldri hvile på betongen. Sørg for at det er en avstand til betongen på minimum 2mm.

**GB:** Place the first side part. Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue between the parts. If necessary, adjust the height of the insert. The insert must never rest on the concrete. Keep a distance of minimum 2mm.

**SE:** Sätt dit delen på sida 1. Se till att ytan är fri från damm och betongrester. Limma ihop delarna med akryllim. Justera innsatsens höjd vid behov. Innsatsen får aldrig vila på betongen. Håll ett avstånd på minst 2 mm.

FIG 8

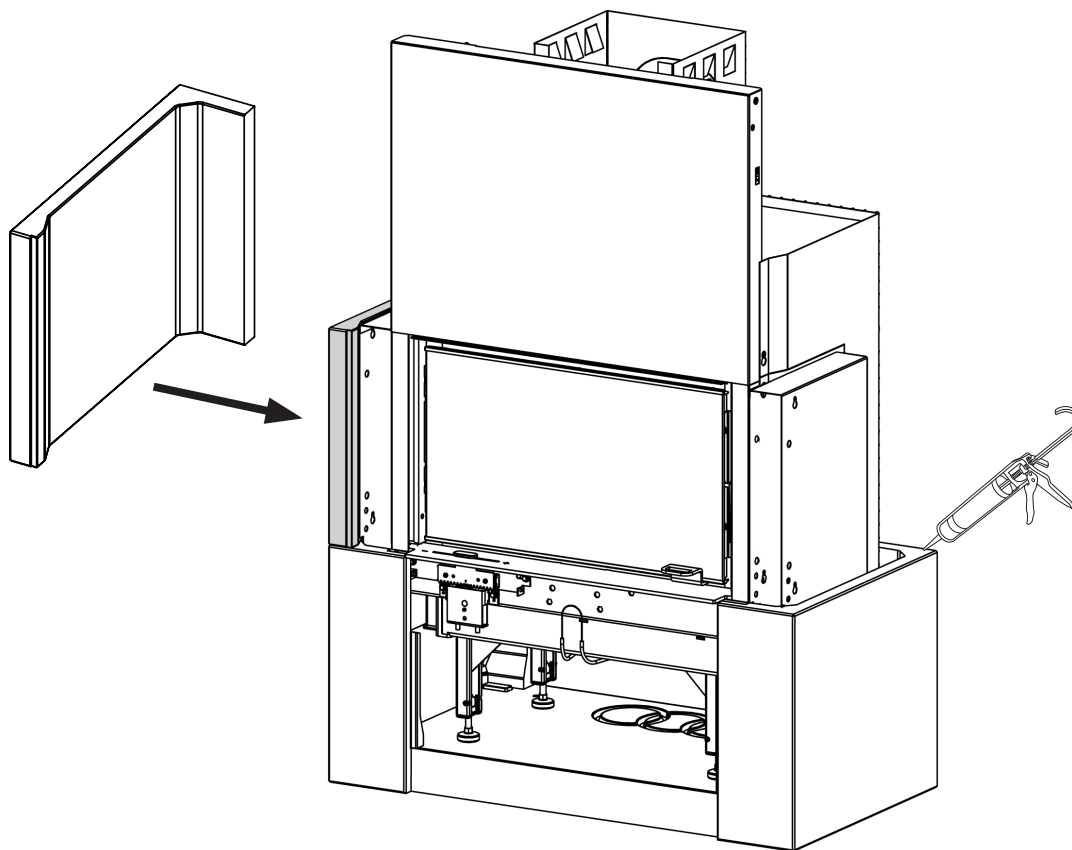


**NO:** Plasser andre sideelement. Sørg for at alle limflater er rene og fri for støv/betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime elementene sammen.

**GB:** Place the second side part. Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue between the parts.

**SE:** Sätt dit delen på sida 2. Se till att ytan är fri från damm och betongrester. Limma ihop delarna med akryllim.

**FIG 9**



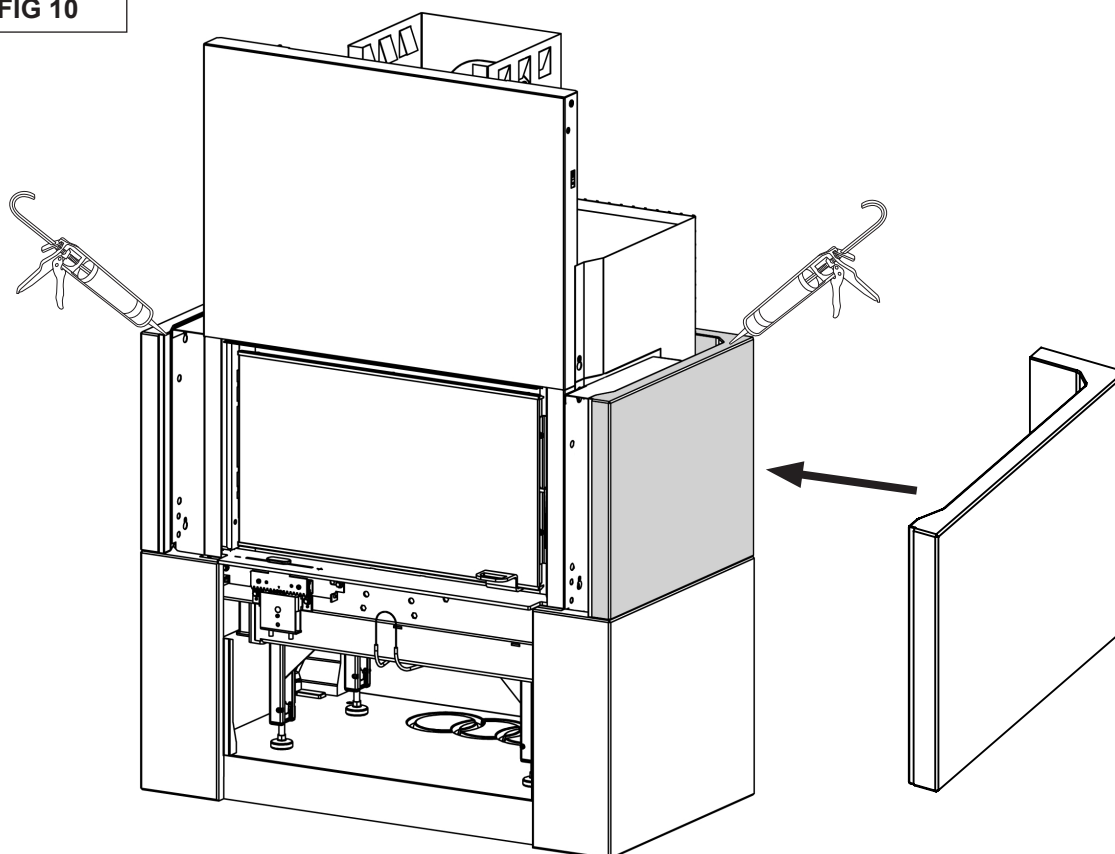
---

**NO:** Plasser neste sideelement. Sørg for at alle limflater er rene og fri for støv/betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime elementene sammen.

**GB:** Place the next side part. Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue between the parts.

**SE:** Sätt dit delen på nästa sida. Se till att ytan är fri från damm och betongrester. Limma ihop delarna med akryllim.

FIG 10



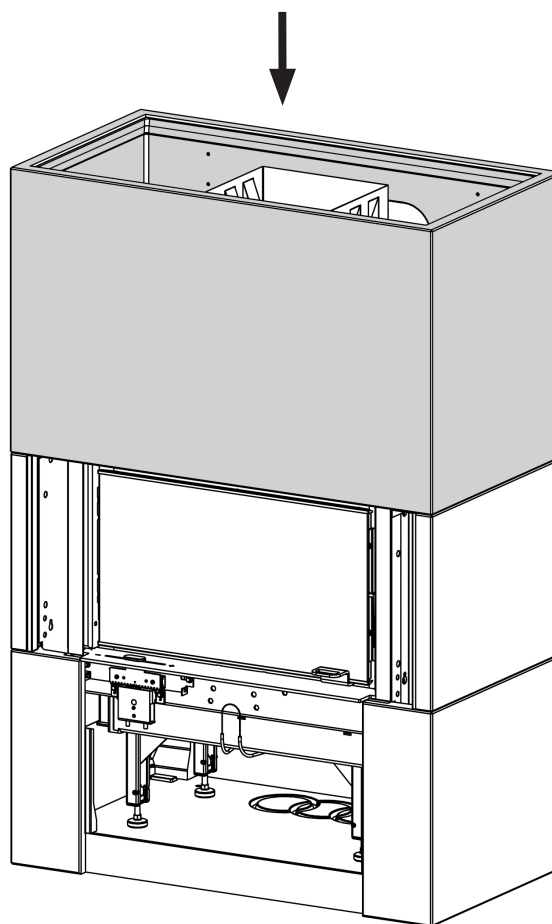
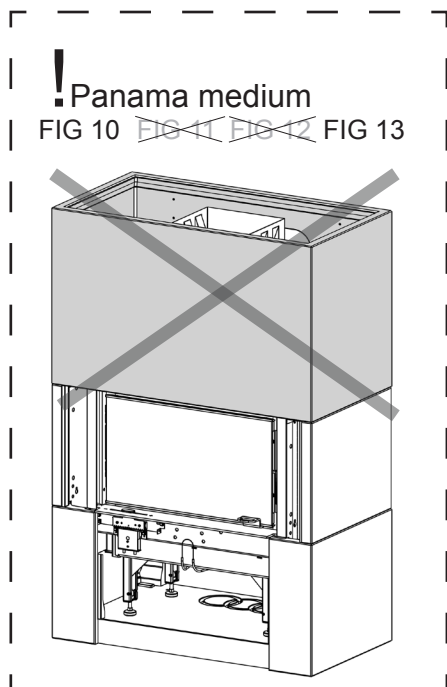
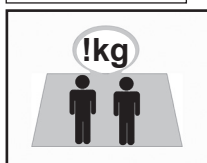
---

**NO:** Plasser neste sideelement. Sørg for at alle limflater er rene og fri for støv/betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime elementene sammen.

**GB:** Place the next side part. Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue between the parts.

**SE:** Sätt dit delen på nästa sida. Se till att ytan är fri från damm och betongrester. Limma ihop delarna med akryllim.

FIG 11



**NO:** Plasser topelementet. Sørg for at alle limflater er rene og fri for støv/betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime elementene sammen.

**OBS!** Skal Panama medium monteres, hopp over FIG 11 og 12. Fortsett monteringen fra FIG 13.

**GB:** Place the top part. Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue between the parts.

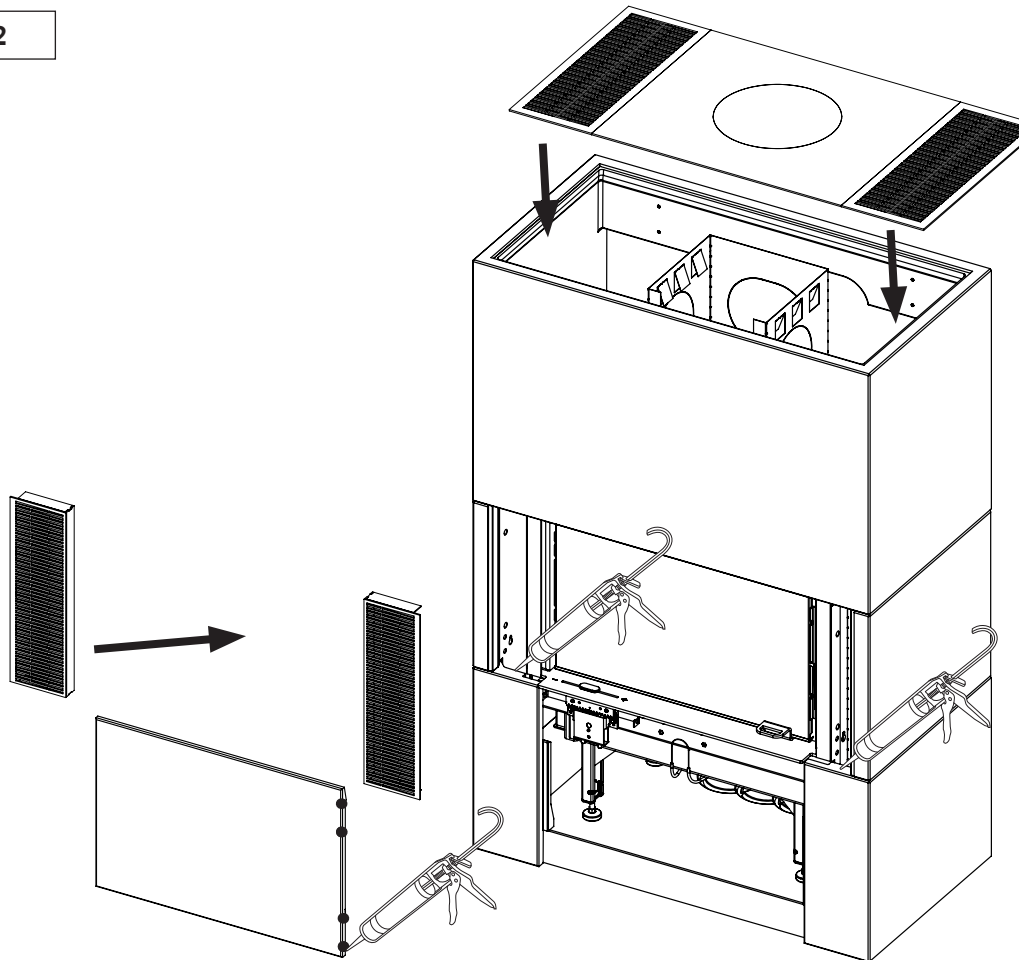
Attention! When assembling Panama medium, skip FIG 11 and 12, and continue assembling from FIG 13.

**SE:** Sätt dit den övre delen. Se till att ytan är fri från damm och betongrester. Limma ihop delarna med akryllim.

Obs! Vid montering av PANAMA Medium hoppar du över FIG 11 och 12 och fortsätter med monteringen från FIG 13.



FIG 12

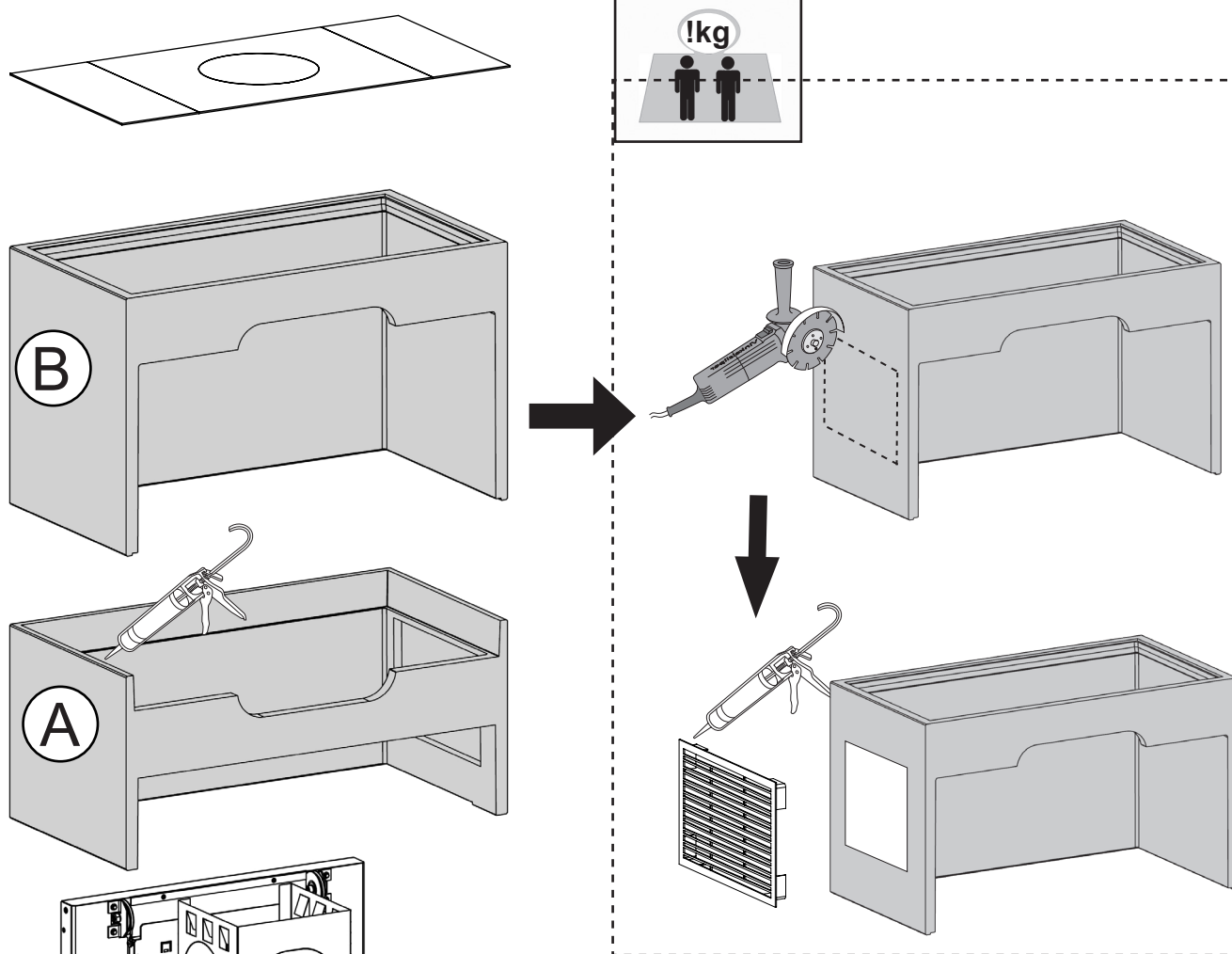


**NO:** Plasser topp- og siderister. Sørg for at alle limflater er rene og fri for støv/betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime frontristene til produktet. Plasser siste betongelementet i underkant av innsatsen. Da dette elementet skal kunne løsnes ved eventuell inspeksjon, punktlimes det med medfølgende akryl.

**GB:** Place the top and side grates. Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue to fasten the front grates. Place the front concrete panel underneath the front of the insert. During inspection of the insert, this panel needs to be removed. Use a small amount of acrylic glue between the parts.

**SE:** Sätt dit de övre gallren och sidogallren. Se till att ytan är fri från damm och betongrester. Fäst de främre gallren med akryllim. Sätt dit den främre betongpanelen nedanför innsatsens front. När innsatsen inspekteras måste denna panel tas bort. Använd en liten mängd akryllim mellan delarna.

FIG 13



**NO:** Panama rettvegg medium. Pass på at elementene stables riktig vei og i riktig rekkefølge.

I det øverste elementet (B) skal det tas hull i utsparingen og medfølgende rist skal monteres med akryl.

Bruk akryl mellom elementene.

**GB:** Panama straight medium. Make sure the concrete parts are placed correctly and in the correct order.

Make a cut in the upper concrete part (B) to fit the grate. Use acrylic glue to fasten the grate.

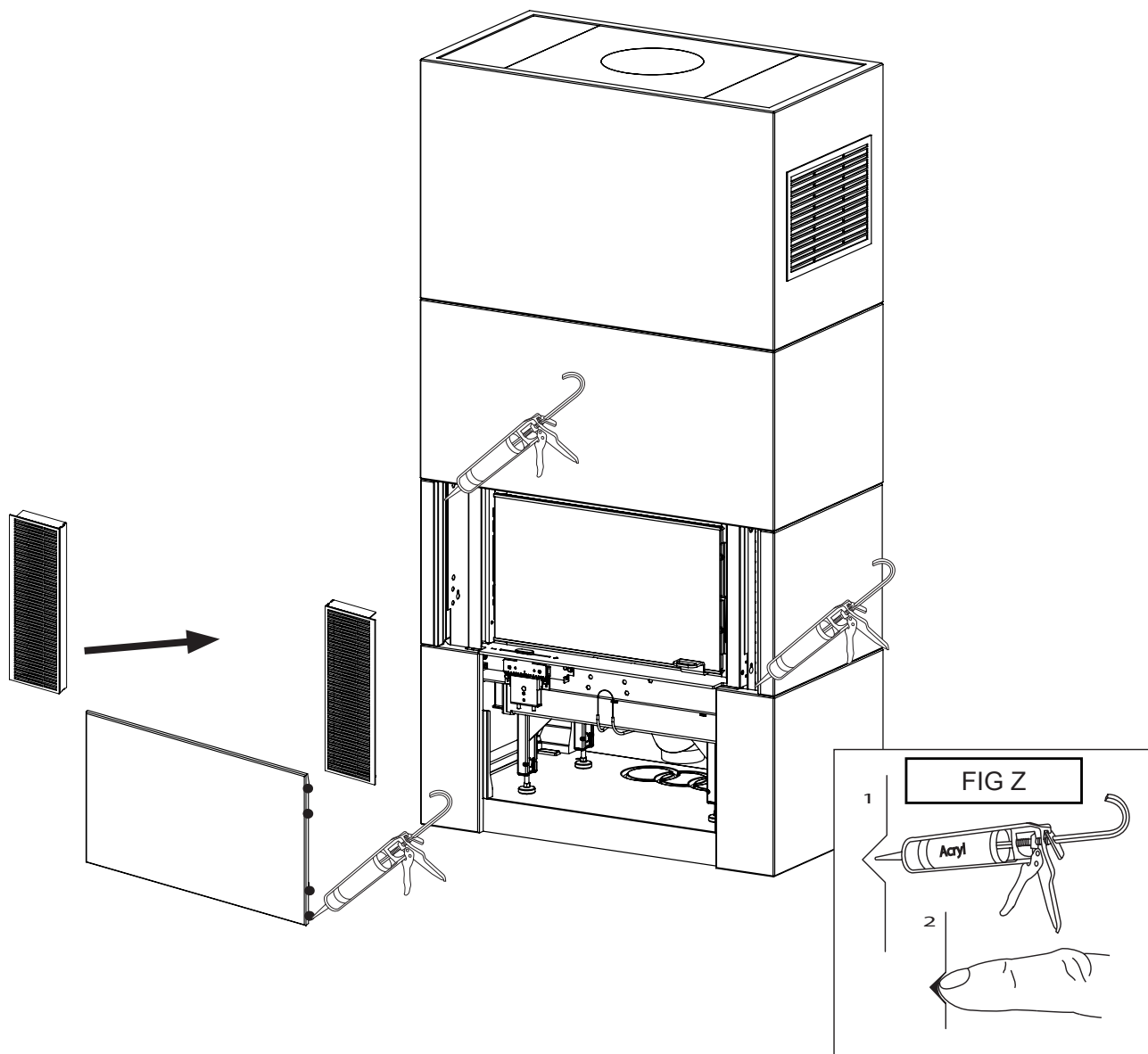
Use acrylic glue between the parts.

**SE:** Panama Rak medium. Se till att betongdelarna sätts dit på rätt sätt och i rätt ordningsföljd.

Ta upp ett hål i den övre betongdelen (B) för montering av gallret. Fäst gallret med akryllim.

Limma ihop delarna med akryllim.

FIG 13b

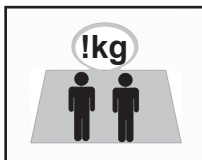


**NO:** Plasser topp- og siderister. Sørg for at alle limflater er rene og fri for støv/betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime fronristene til produktet. Plasser siste betongelementet i underkant av innsatsen. Da dette elementet skal kunne løsnes ved eventuell inspeksjon, punktlimes det med medfølgende akryl.

**GB:** Place the top and side grates. Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue to fasten the front grates. Place the front concrete panel underneath the front of the insert. During inspection of the insert, this panel needs to be removed. Use a small amount of acrylic glue between the parts.

**SE:** Sätt dit de övre gallren och sidogallren. Se till att ytan är fri från damm och betongrester. Fäst de främre gallren med akryllim. Sätt dit den främre betongpanelen nedanför insatsens front. När insatsen inspekteras måste denna panel tas bort. Använd en liten mängd akryllim mellan delarna.

FIG 14



**NO:** Skal Panama monteres som høy versjon må sperreplate(A) plasseres mellom skiftene og det må tas hull for utluft i elementet under(B). Risten over hullet limes med medfølgende akryl.

**GB:** When assembling Panama high, seal off the top part by using concrete part (A). Also remove the cut in the concrete part (B) as shown in the illustration. Use acrylic glue to fasten the grate on the outside of the cut.

**SE:** Täta den övre delen med betongdel (A) vid monteringen av den höga versionen av Panama. Ta även bort urtaget i betongdelen (B) enligt bilden. Fäst gallret på urtagets utsida med akryllim.

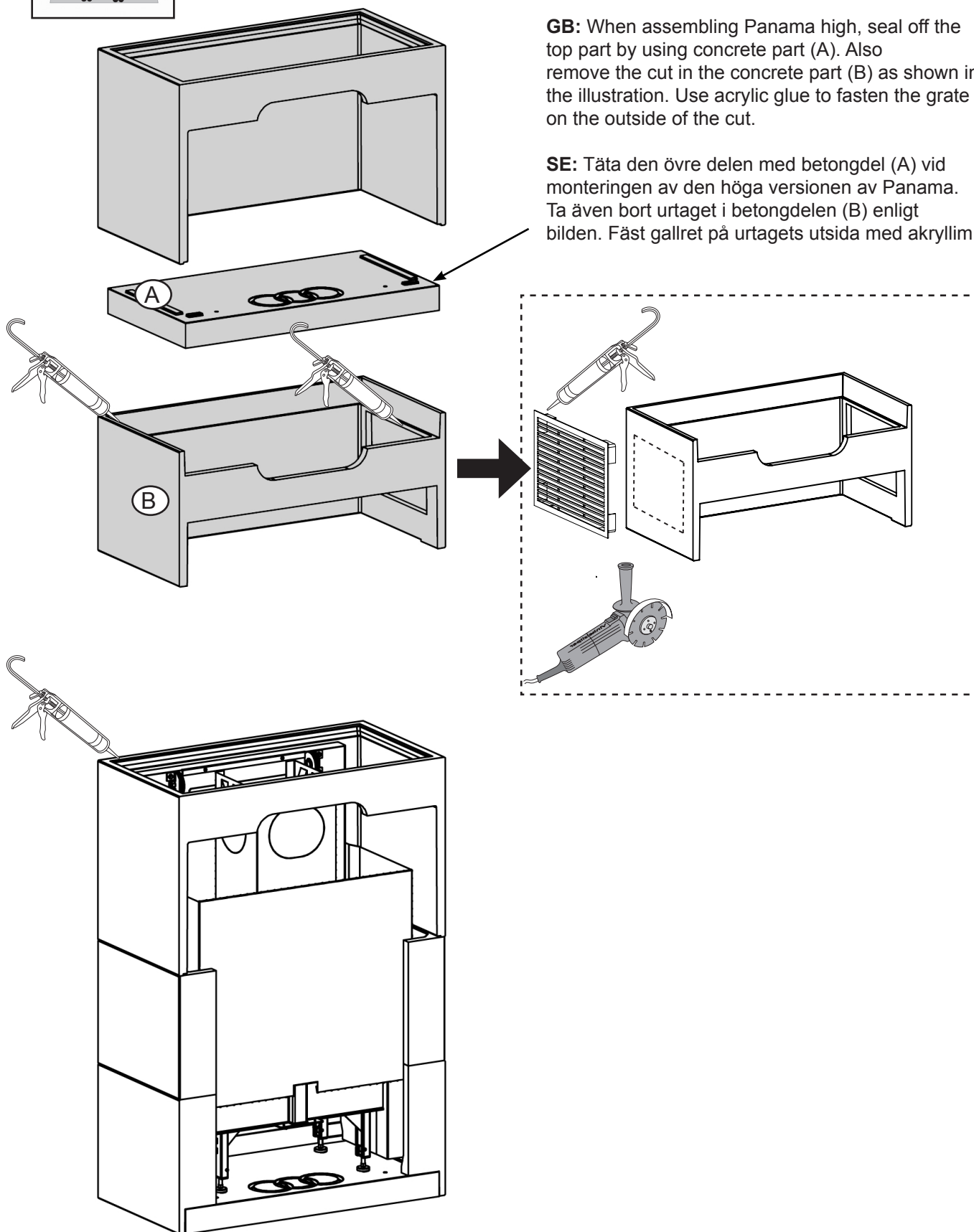
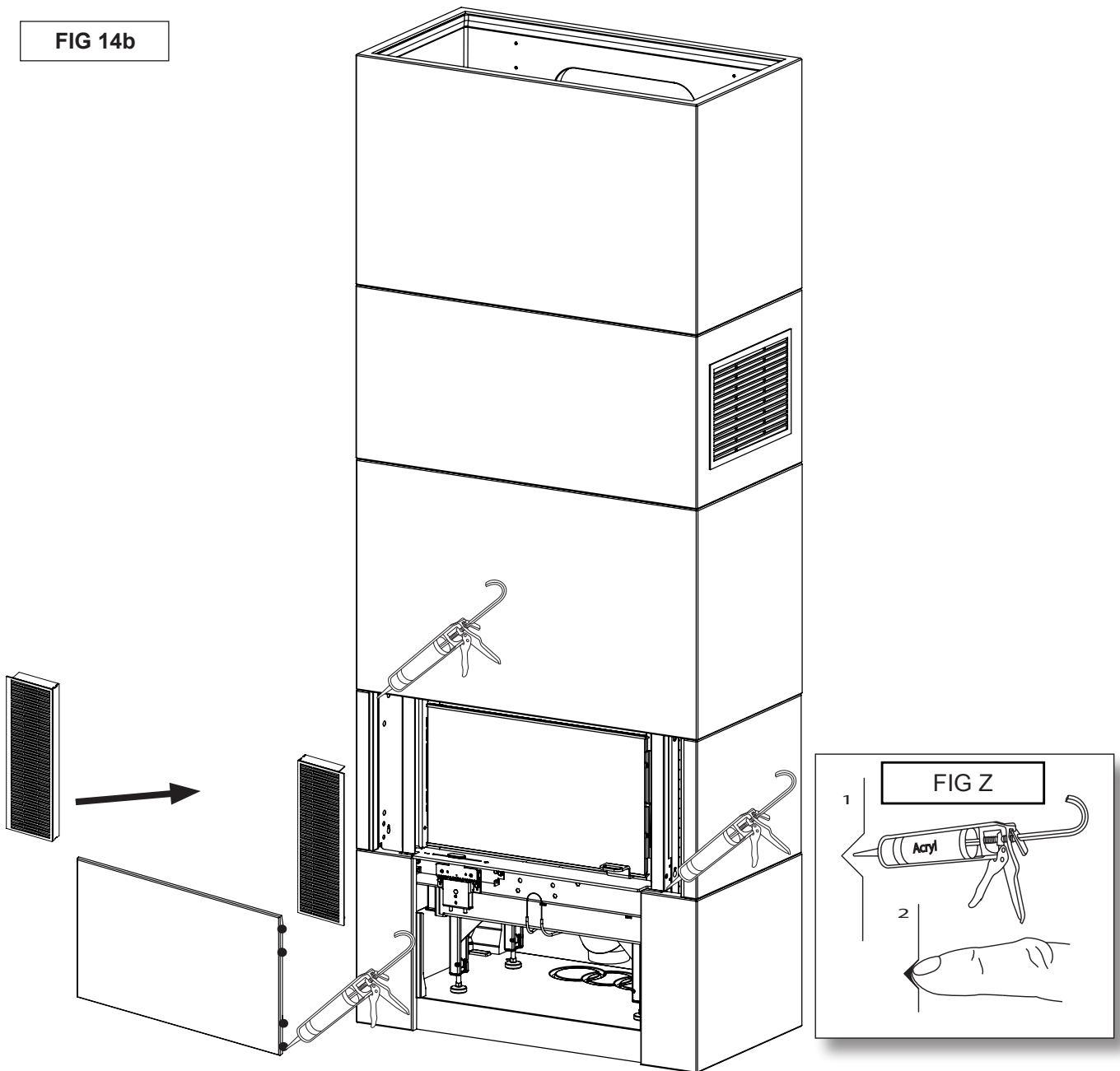


FIG 14b

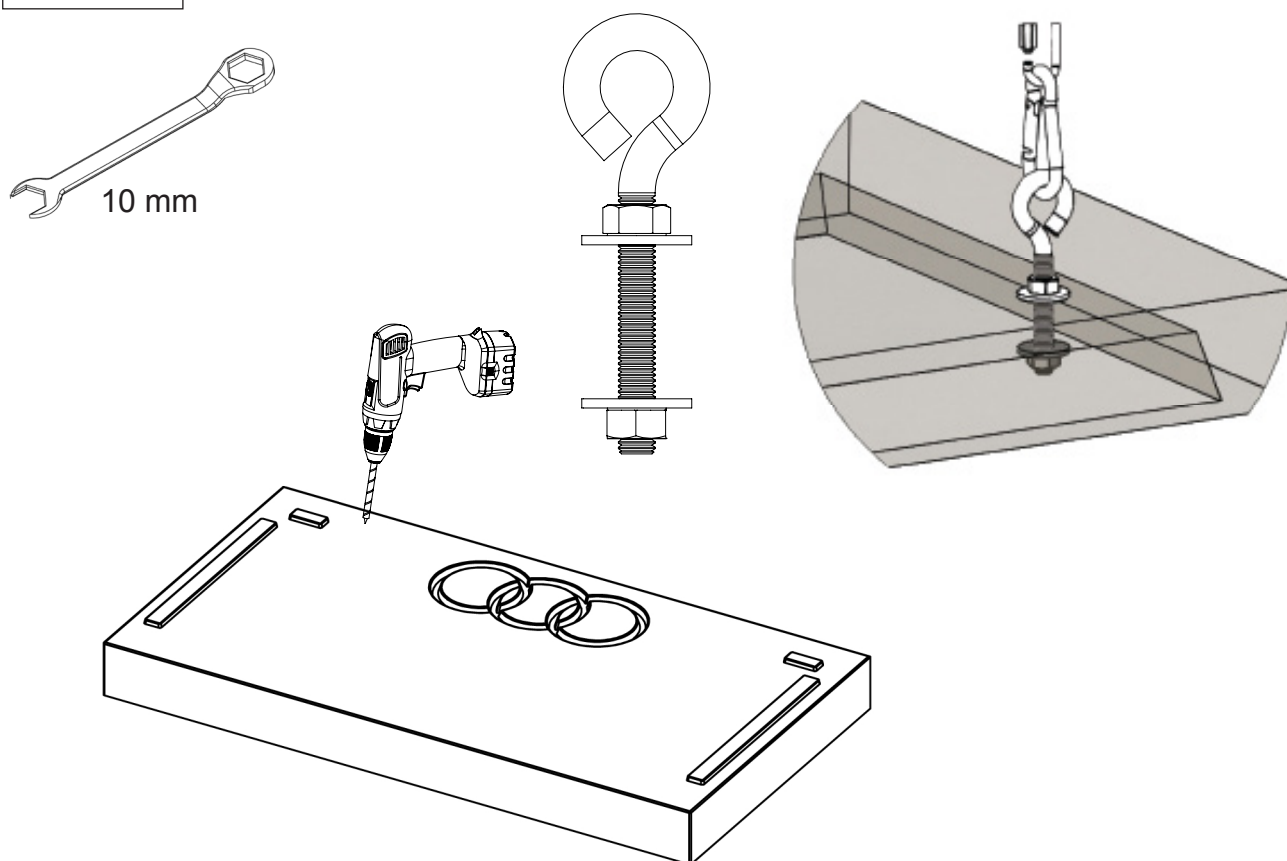


**NO:** Plasser siderister. Sørg for at alle limflater er rene og fri for støv/betongrester.  
Bruk vedlagte akryllim for å lime frontristene til produktet.  
Plasser siste betongelementet i underkant av innsatsen. Da dette elementet skal kunne løsnes ved eventuell inspeksjon, punktlimes det med medfølgende akryl.

**GB:** Place the side grates. Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue to fasten the front grates.  
Place the front concrete panel underneath the front of the insert. During inspection of the insert, this panel needs to be removed. Use a small amount of acrylic glue between the parts.

**SE:** Sätt dit sidogallren. Se till att ytan är fri från damm och betongrester. Fäst de främre gallren med akryllim.  
Sätt dit den främre betongpanelen nedanför innsatsens front. När innsatsen inspekteras måste denna panel tas bort. Använd en liten mängd akryllim mellan delarna.

FIG 15



**NO:** Panamas topelement skal sikres med vedlagte sikkerhetslenke. Denne har ankerfeste i bunnplaten og festes i bakkant av topelementet når dette er plassert. Se FIG 23-25. Sikringskjettingen skal sikre at topelementet på Panama ikke tipper ned forkant.

Fest kjettingen før bunnplaten legges på plass. I påvente av å skulle feste kjettingen, legg/fest den i røykstussen på innsatsen når den plasseres slik at kjettingen ikke faller ned i omrammingen under montering.

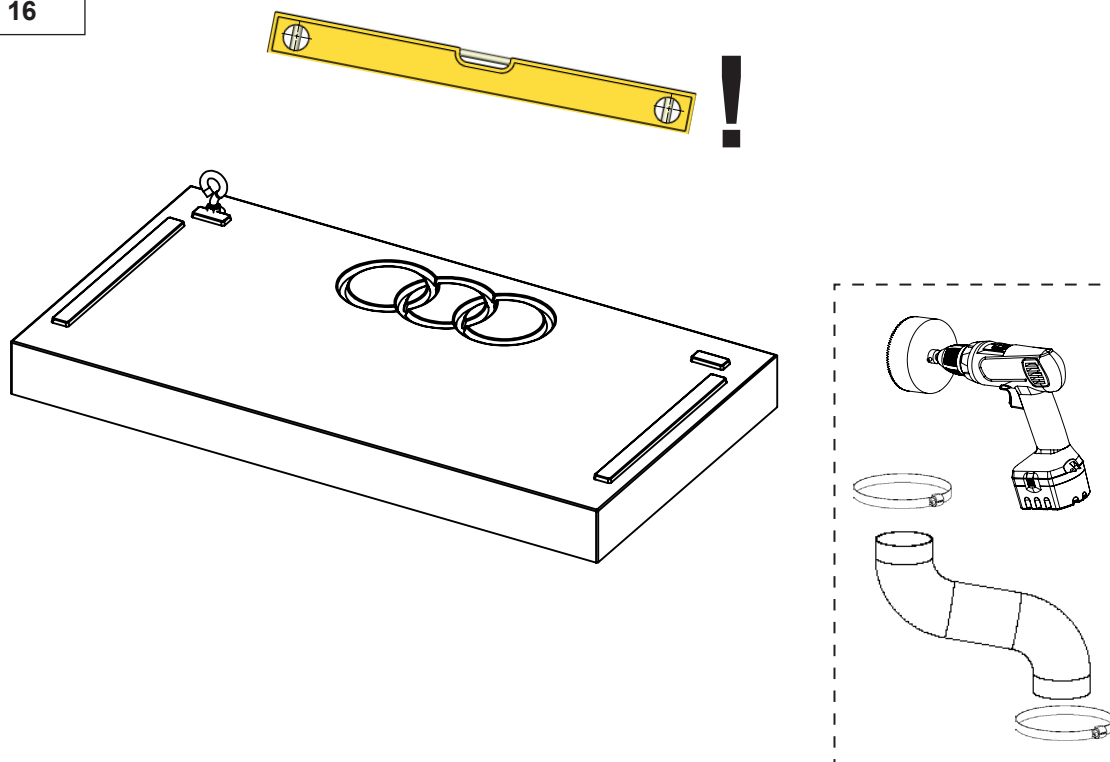
**GB:** Fix the safety chain to the bottom plate. The chain keeps the top part secured. The other end of the chain is fastened to the top part of the surround later in the assembly. See FIG 23-25.

Fasten the chain to the bottom plate before the bottom plate is placed. While assembling the rest of the parts, fasten the chain temporarily to the top of the insert. This will prevent it from falling down into the surround during assembly.

**SE:** Sätt fast säkerhetskedjan på bottenplattan. Kedjan håller den övre delen säkrad. Kedjans andra ände sätts fast på ramens övre del senare under monteringen. Se FIG 23–25.

Sätt fast kedjan på bottenplattan innan bottenplattan läggs på plats. Fäst kedjan tillfälligt på innsatsens övre del medan övriga delar monteras. Detta hindrar den från att falla in i ramen under monteringen.

FIG 16



**NO:** Plasser bunnplaten. Sørg for at den er i vater begge veier.

**NB!** Skal produktet kobles til friskluft gjennom bunnplaten må bunnplaten klaregjøres for dette før montering. Se FIG Panama corner AIR for mål.

**NB!** Husk at kappeelementet skal utenpå bunnplaten på hver side. Kappelementet bygger ca.25mm på hver side av bunnplaten.

**GB:** Place the bottom part. Make sure it is level.

**Attention!** If the product is to be connected to a separate air supply, make sure to prepare the bottom part before placing it. See FIG Panama corner AIR for measurements.

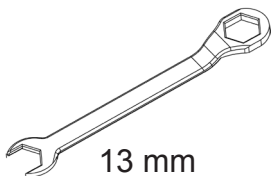
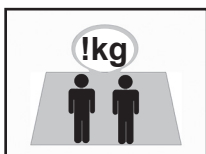
**Attention!** The bench part is placed on top and on the outside of the bottom part. Add an extra 25mm to each side of the bottom part when calculating distance to the side walls.

**SE:** Lägg ut bottendelen. Kontrollera att den är vågrät.

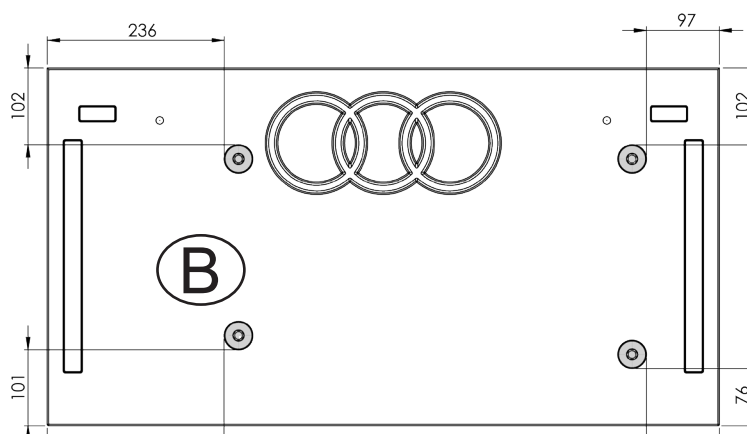
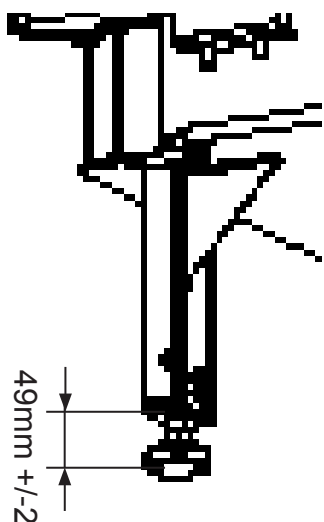
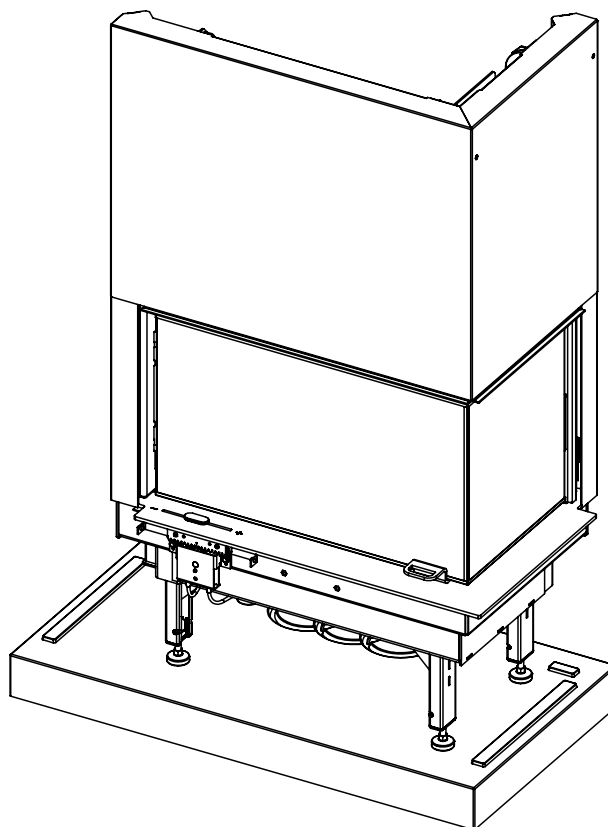
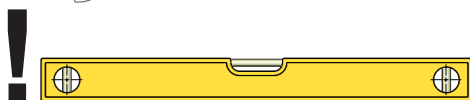
**Obs!** Om produkten ska anslutas till en separat lufttillförsel måste bottendelen förberedas innan den läggs på plats. Se FIG Panama corner AIR för mått.

**Obs!** Bänkdelen placeras ovanpå och utanför bottendelen. Lägg till 25 mm extra på varje sida av bottendelen när avståndet till sidoväggarna beräknas.

FIG 17



13 mm



**NO:** Juster beina på innsatsen til riktig høyde.

(Se innsatsens monteringsanvisning for detaljer)

Plasser innsatsen på bunnplaten. Illustrasjon 17B viser mål fra beina på innsatsen og ut til sidekantene av bunnplaten.

**GB:** Adjust the legs on the insert to the correct height.

(For details, see separate user manual for the insert)

Place the insert on to the bottom part. The illustration 4B shows measurements from the legs to the outer edge of the bottom part.

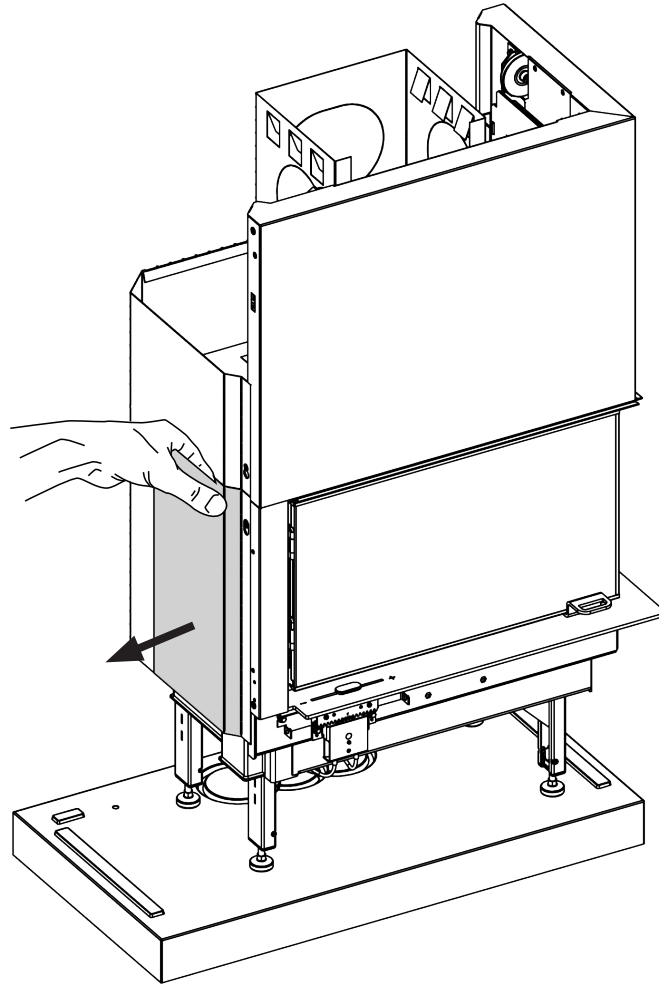
**SE:** Justera benen på innsatsen till rätt höjd.

(För närmare information, se den separata bruksanvisningen för innsatsen.)

Placera innsatsen på bottendelen. På bild 4B anges måtten från benen till bottendelens yttre kant.



FIG 18



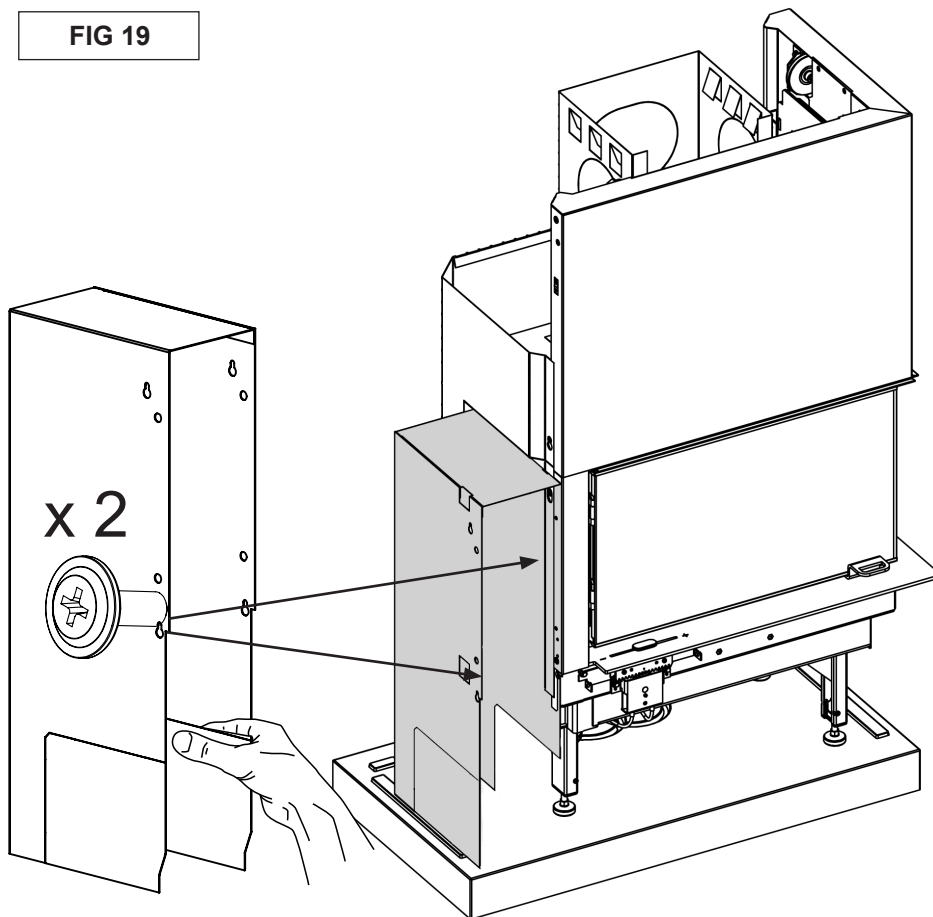
---

**NO:** Fjern utsparingen i varmeskjoldet på siden for å gjøre plass til den ekstra luftkanalen som skal monteres på.

**GB:** Remove the cut on the side of the radiation shield. Removing the cut is necessary to fit the extra air channel.

**SE:** Ta bort urtaget på strålningskyddets sida. Urtaget måste tas bort för att den extra luftkanalen ska kunna monteras.

FIG 19



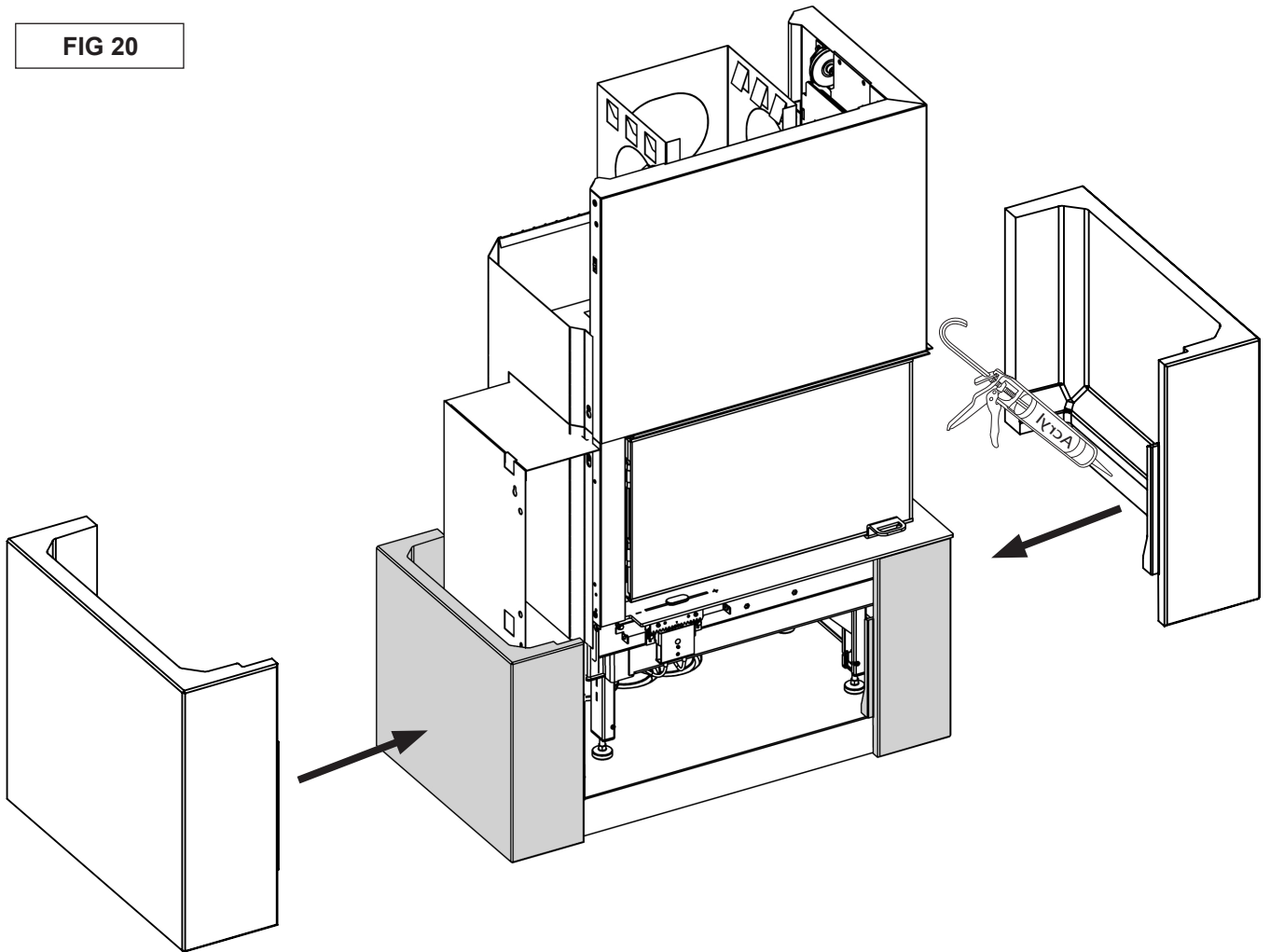
---

**NO:** Plasser og skru fast den ekstra luftkanalen på siden av innsatsen. Bruk skruene som er festet i innsatsen på hver side.

**GB:** Place and attach the extra air channel on the side of the insert. Use the screws already fitted to the insert on each side.

**SE:** Sätt dit och fäst den extra luftkanalen på innsatsens sida. Använd de skruvar som redan monterats på varje sida.

FIG 20

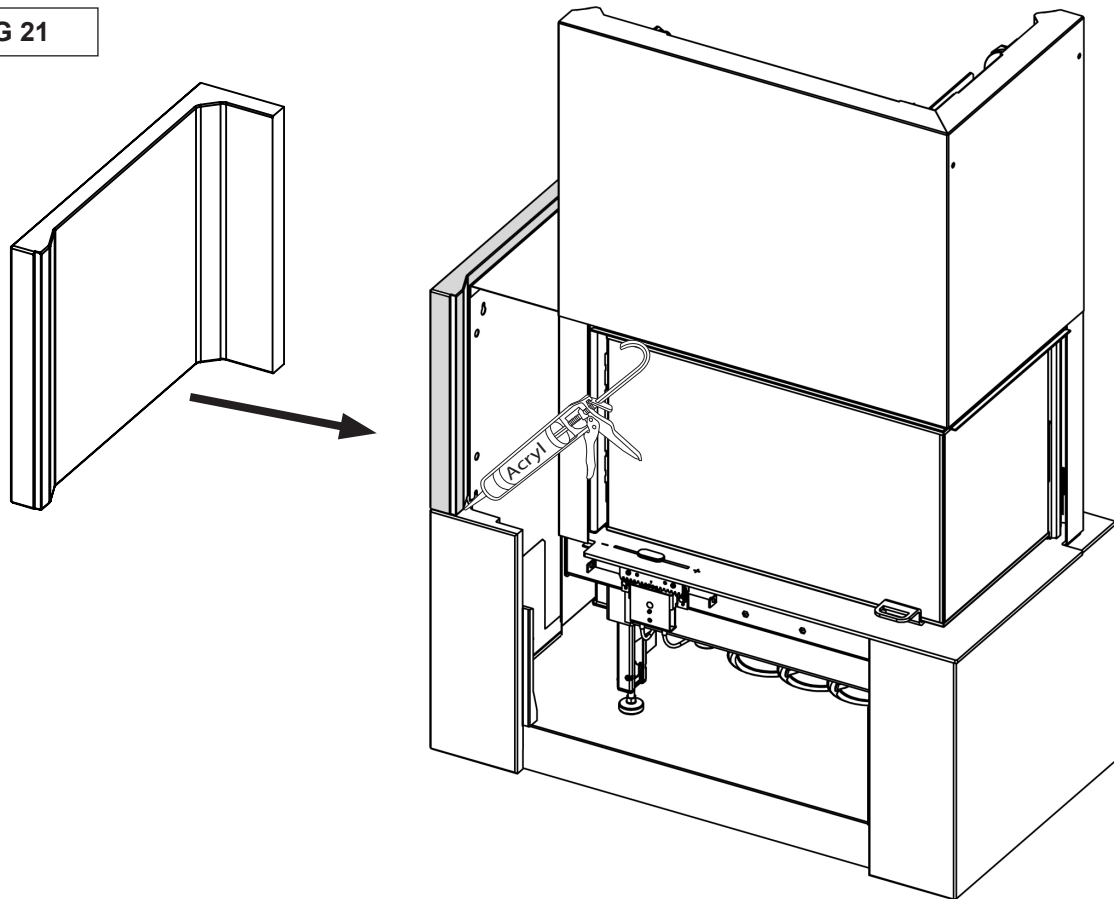


**NO:** Plasser sidevangene. Bruk akryl mellom elementene.

**GB:** Place the first side parts. Use acrylic glue between the parts.

**SE:** Sätt dit den första sidans delar. Limma ihop delarna med akryllim.

**FIG 21**



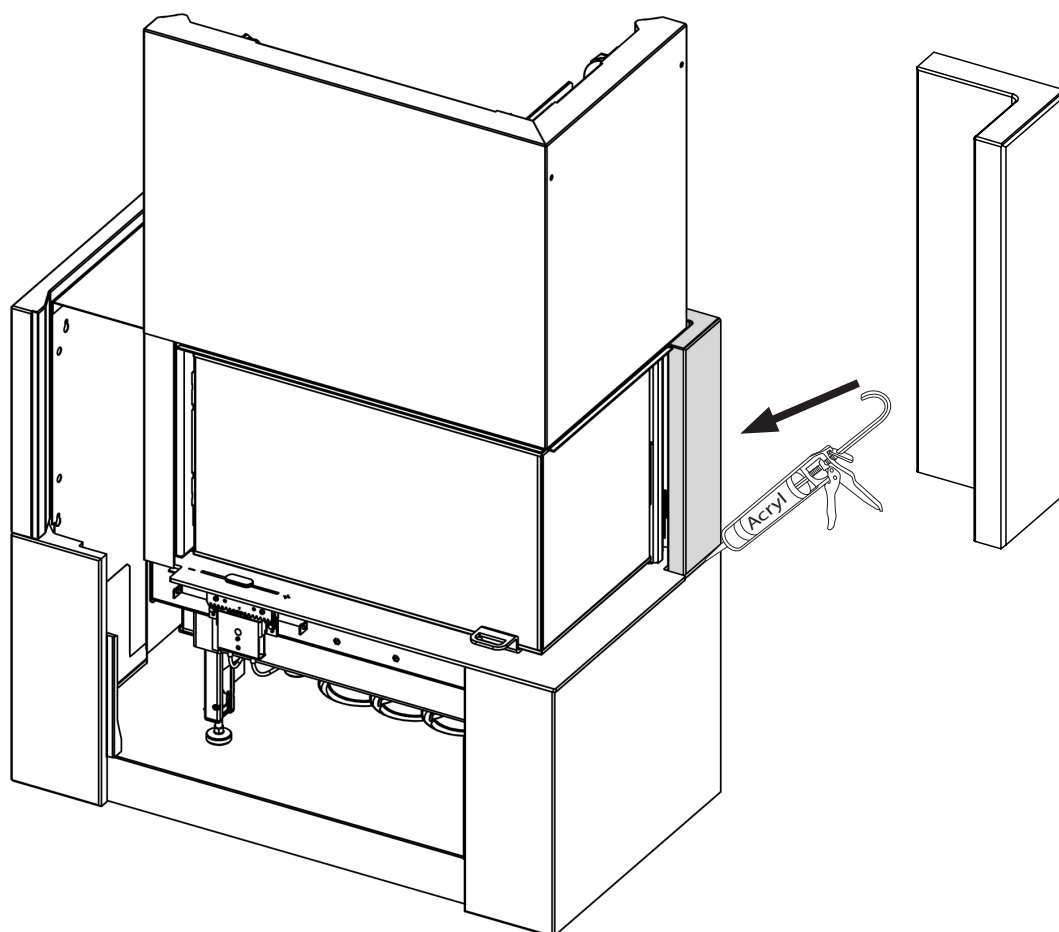
---

**NO:** Plasser neste sideelement. Sørg for at alle limflater er rene og fri for støv/betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime elementene sammen.

**GB:** Place the next side part. Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue between the parts.

**SE:** Sätt dit delen på nästa sida. Se till att ytan är fri från damm och betongrester. Limma ihop delarna med akryllim.

FIG 22

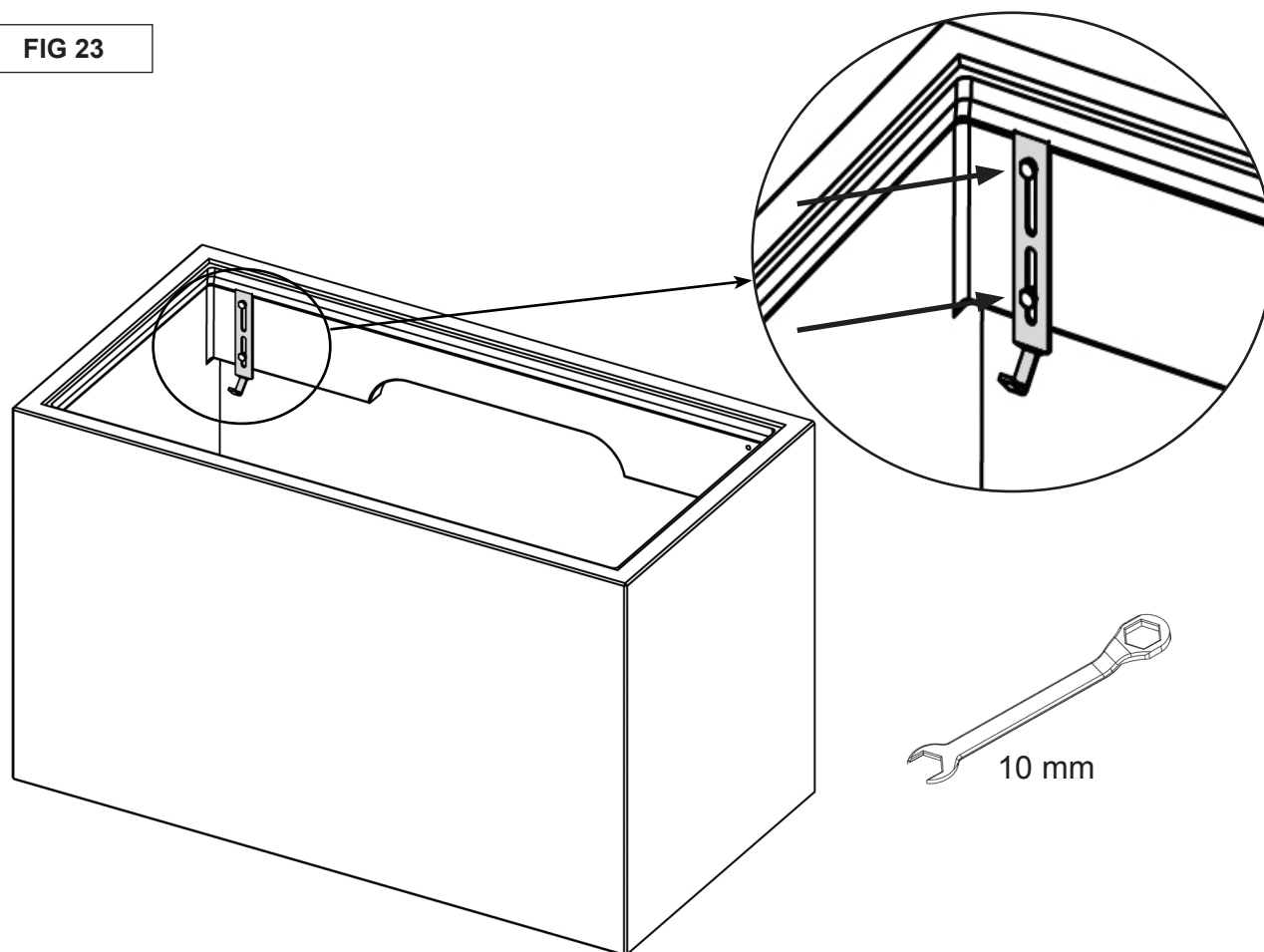


**NO:** Plasser neste sideelement. Sørg for at alle limflater er rene og fri for støv/betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime elementene sammen.

**GB:** Place the next side part. Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue between the parts.

**SE:** Sätt dit delen på nästa sida. Se till att ytan är fri från damm och betongrester. Limma ihop delarna med akryllim.

FIG 23



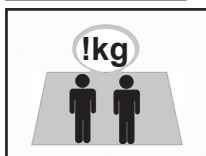
---

**NO:** Fest sikkerhetskroken i elementet med to skruer.

**GB:** Fasten the hook for the safety chain using the two added screws.

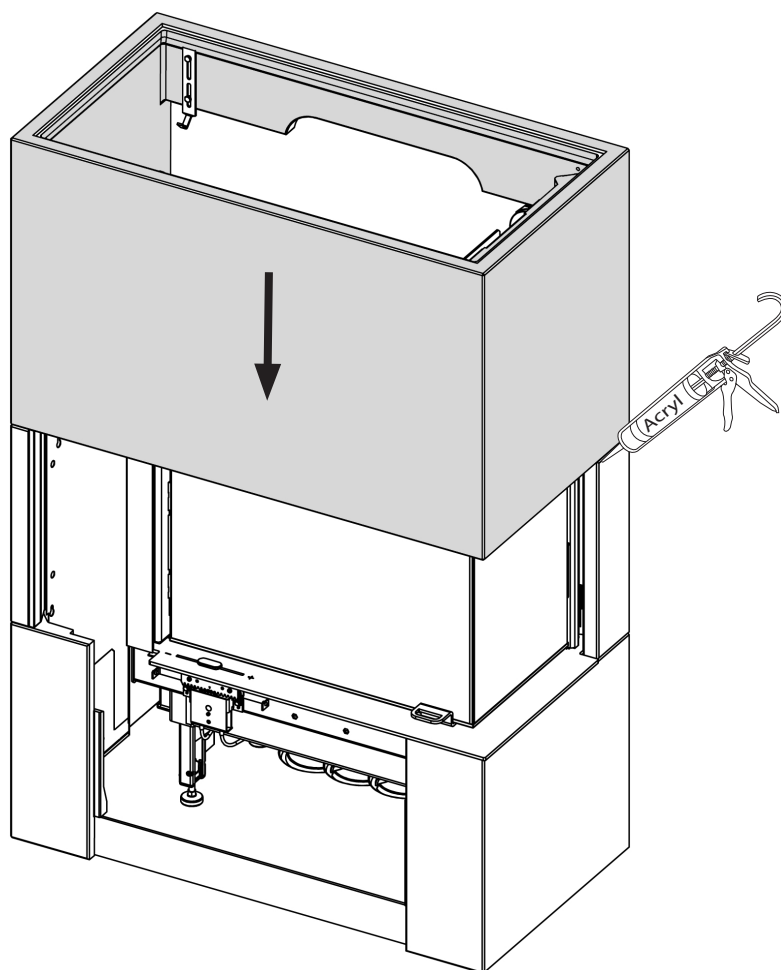
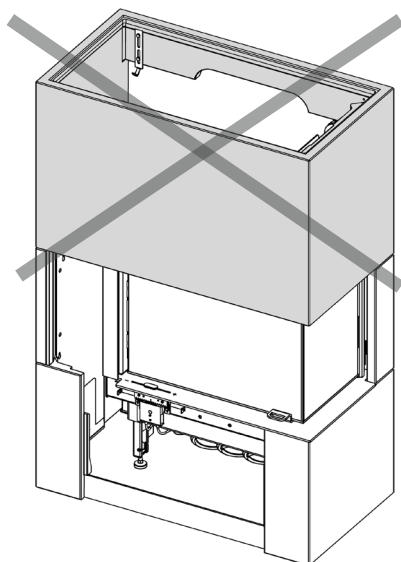
**SE:** Sätt fast kroken för säkerhetskedjan med de två medföljande skruvarna.

FIG 24



! Panama corner medium

~~FIG 23~~ ~~FIG 24~~ ~~FIG 25~~ ~~FIG 26~~ ~~FIG 27~~  
FIG 28



**NO:** Plasser topelementet.

Sørg for at alle limflater er rene og fri for støv/ betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime elementene sammen.

**OBS!** Skal Panama Corner monteres som medium versjon, hopp over FIG 24-27 og fortsett monteringen fra FIG 28.

**GB:** Place the upper concrete part.

Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue between the parts.

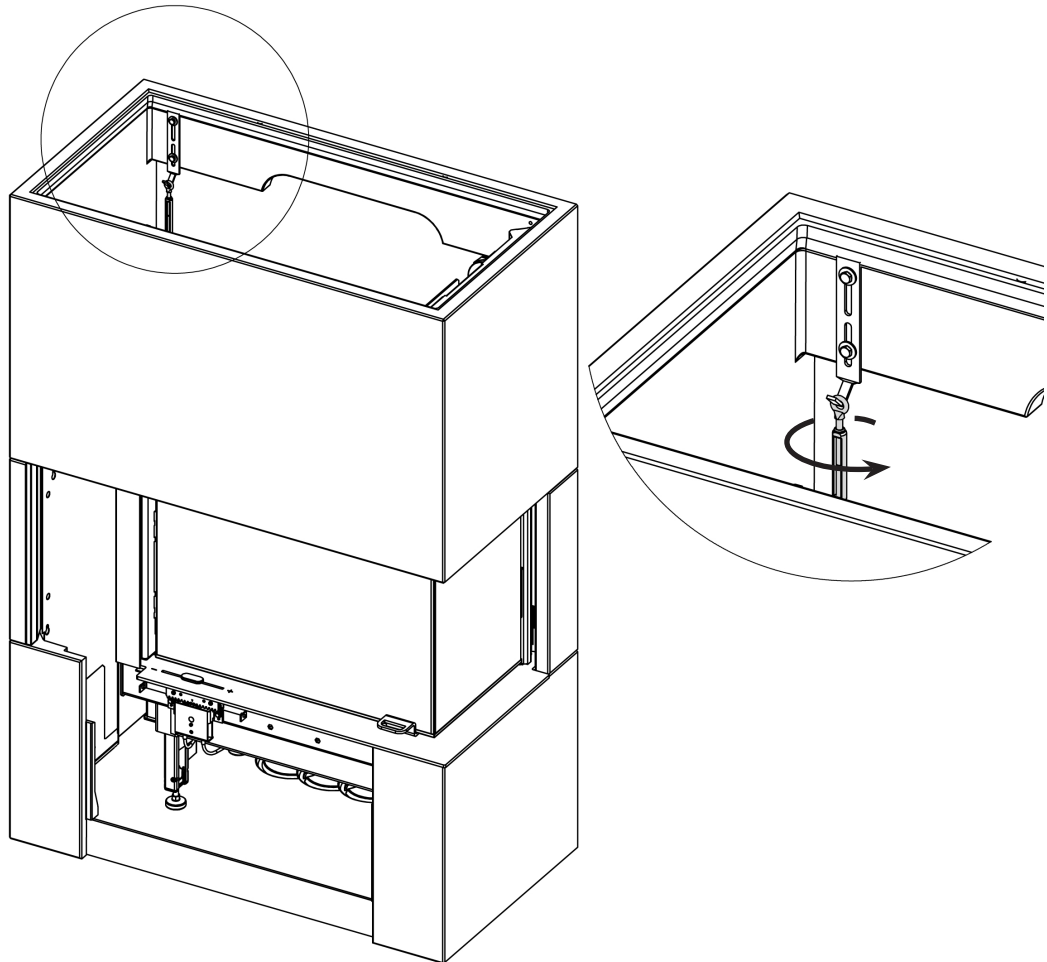
**Attention!** When assembling Panama Corner medium, skip FIG 24-27 and continue the assembly from FIG 28.

**SE:** Sätt dit den övre betongdelen.

Se till att ytan är fri från damm och betongrester. Limma ihop delarna med akryllim.

**Obs!** Vid montering av Panama Hörn medium hoppar du över FIG 24–27 och fortsätter med monteringen från FIG 28.

FIG 25



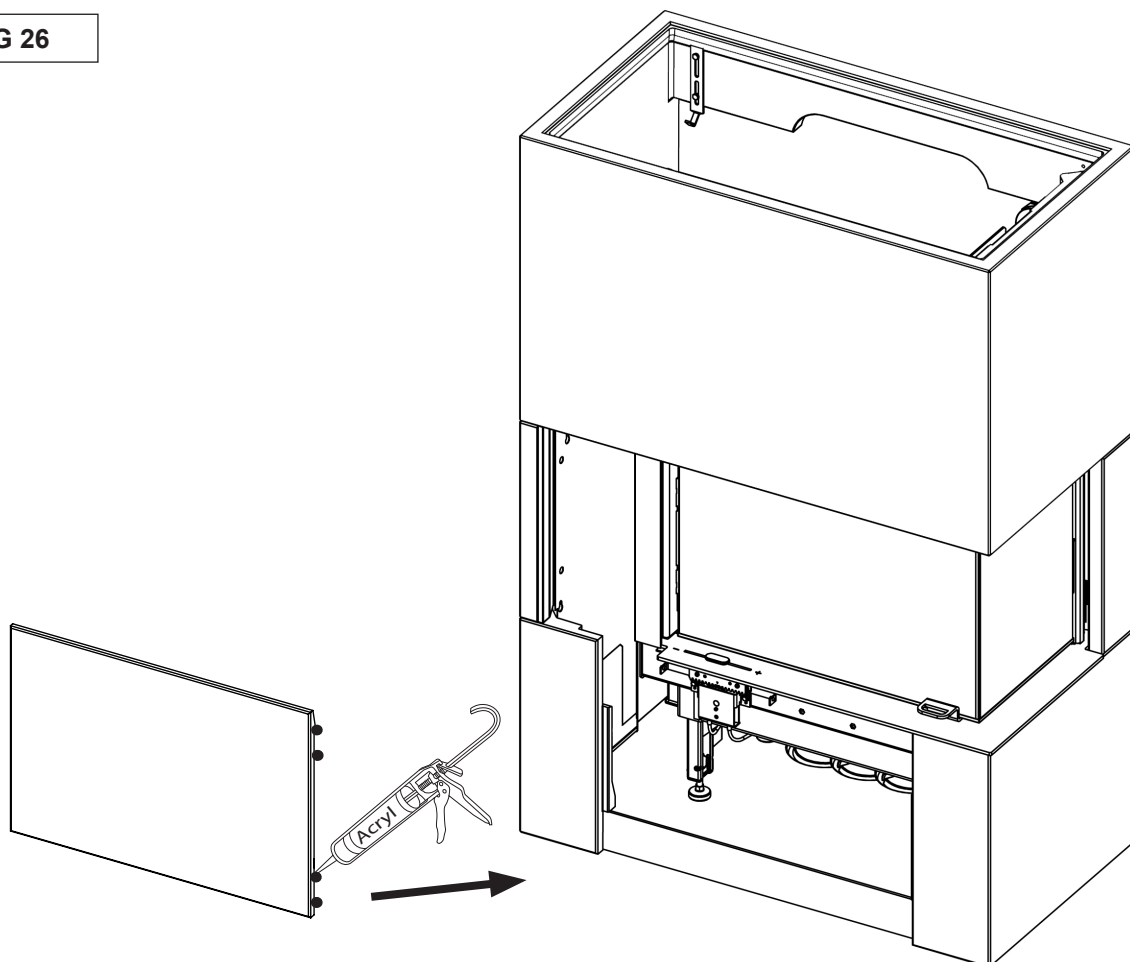
**NO:** Etter å ha plassert elementet, fest sikkerhetslenken på kroken og etterstram slik at elementet holdes på plass.

**GB:** After placing the top part, fasten the safety chain and tighten it to keep the top part in place.

**SE:** När du satt dit den övre delen fäster du säkerhetskedjan och sträcker den så att den övre delen hålls på plats.



FIG 26

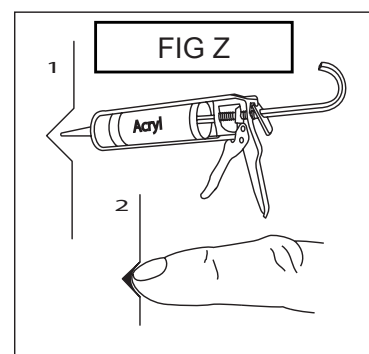
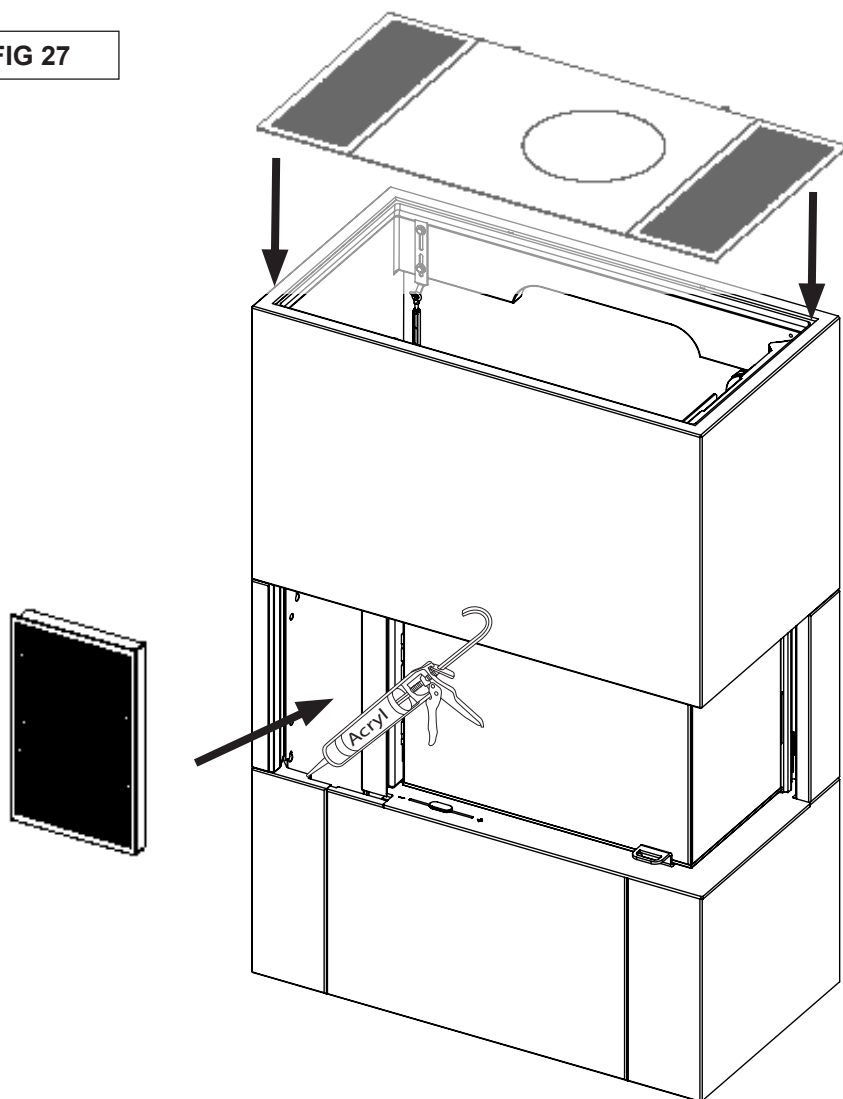


**NO:** Plasser siste betongelementet i underkant av innsatsen. Da dette elementet skal kunne løsnes ved eventuell inspeksjon, punktlimes det med medfølgende akryl.

**GB:** Place the front concrete panel underneath the front of the insert. During inspection of the insert, this panel needs to be removed. Use a small amount of acrylic glue between the parts.

**SE:** Sätt dit den främre betongpanelen nedanför insatsens front. När insatsen inspekteras måste denna panel tas bort. Använd en liten mängd akryllim mellan delarna.

FIG 27

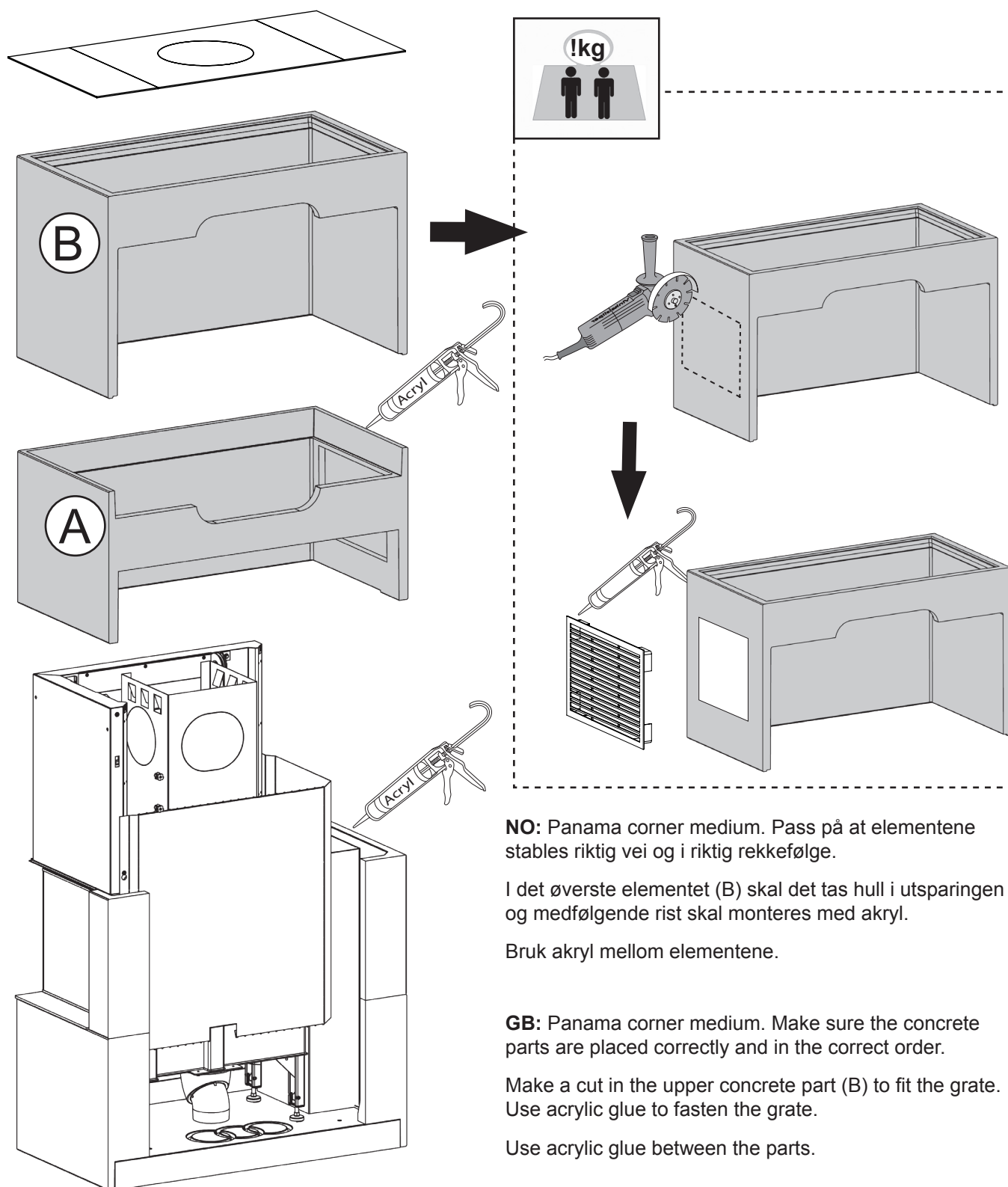


**NO:** Plasser topp- og siderist. Sørg for at alle limflater er rene og fri for støv/betongrester.  
Bruk vedlagte akryllim for å lime frontristen til produktet.

**GB:** Place the top and side grate. Make sure the surface is free of any dust and concrete residues.  
Use acrylic glue to fasten the front grate.

**SE:** Sätt dit det övre gallret och sidogallret. Se till att ytan är fri från damm och betongrester. Fäst det främre gallret med akryllim.

FIG 28



**NO:** Panama corner medium. Pass på at elementene stables riktig vei og i riktig rekkefølge.

I det øverste elementet (B) skal det tas hull i utsparingen og medfølgende rist skal monteres med akryl.

Bruk akryl mellom elementene.

**GB:** Panama corner medium. Make sure the concrete parts are placed correctly and in the correct order.

Make a cut in the upper concrete part (B) to fit the grate. Use acrylic glue to fasten the grate.

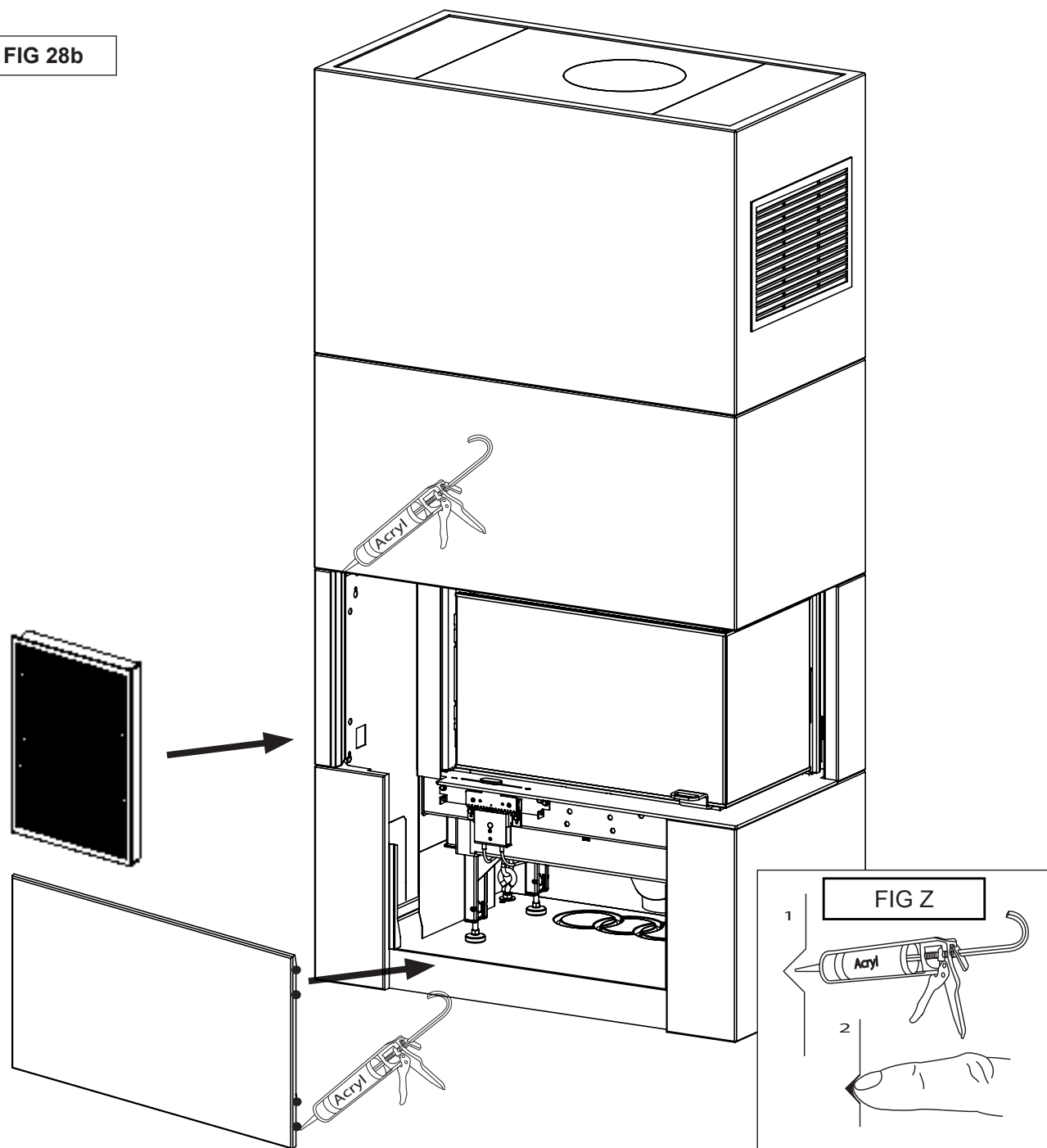
Use acrylic glue between the parts.

**SE:** Panama Hörn medium. Se till att betongdelarna sätts dit på rätt sätt och i rätt ordningsföljd.

Ta upp ett hål i den övre betongdelen (B) för montering av gallret. Fäst gallret med akryllim.

Limma ihop delarna med akryllim.

FIG 28b

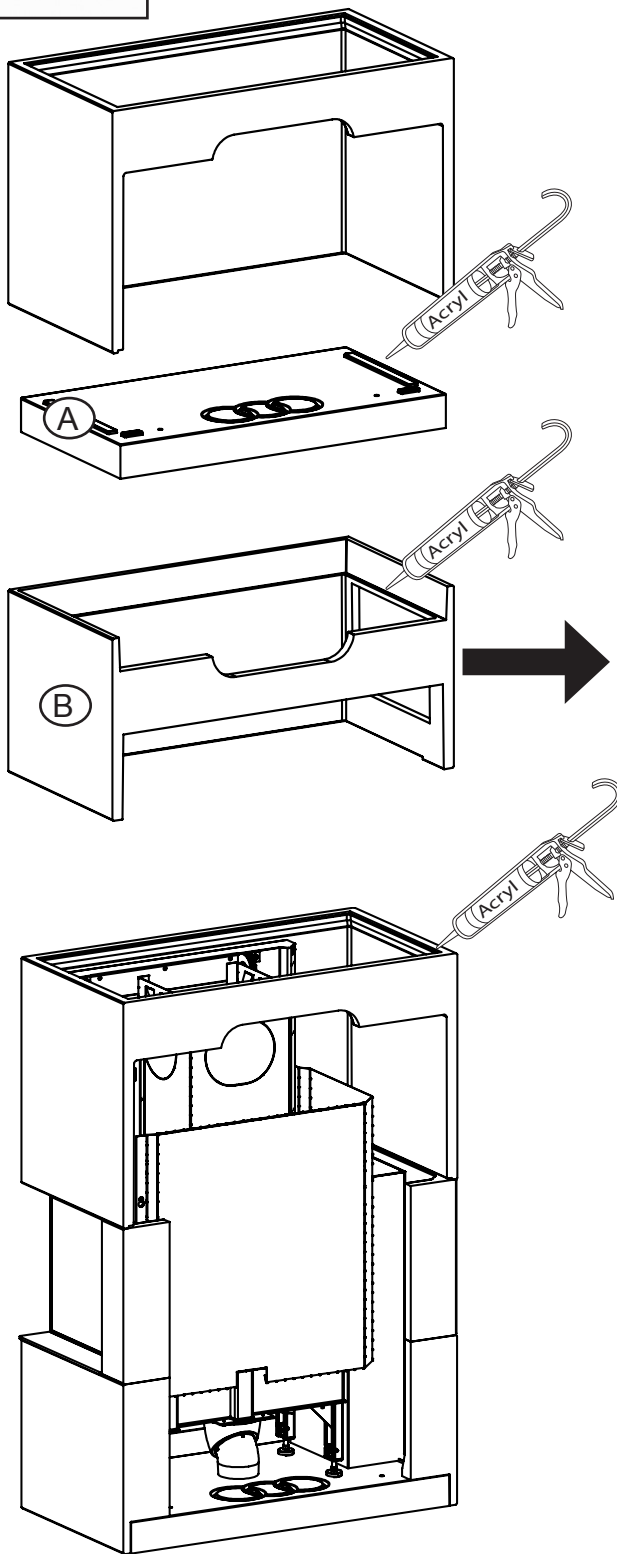
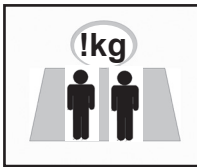


**NO:** Plasser frontristen. Sørg for at alle limflater er rene og fri for støv/betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime frontristen til produktet. Plasser siste betongelementet i underkant av innsatsen. Da dette elementet skal kunne løsnes ved eventuell inspeksjon, punktlimes det med medfølgende akryl.

**GB:** Place the front grate. Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue to fasten the front grate. Place the front concrete panel underneath the front of the insert. During inspection of the insert, this panel needs to be removed. Use a small amount of acrylic glue between the parts.

**SE:** Sätt dit det främre gallret. Se till att ytan är fri från damm och betongrester. Fäst det främre gallret med akryllim. Sätt dit den främre betongpanelen nedanför innsatsens front. När innsatsen inspekteras måste denna panel tas bort. Använd en liten mängd akryllim mellan delarna.

FIG 29



**NO:** Skal Panama hjørne monteres som høy versjon må sperreplate(A) plasseres mellom skiftene og det må tas hull for utluft i elementet under(B). Risten over hullet limes med medfølgende akryl.

**GB:** When assembling Panama corner high, seal off the top part by using concrete part (A). Also remove the cut in the concrete part (B) as shown in the illustration. Use acrylic glue to fasten the grate on the outside of the cut.

**SE:** Täta den övre delen med betongdel (A) vid monteringen av den höga versionen av Panama Hörn. Ta även bort urtaget i betongdelen (B) enligt bilden. Fäst gallret på urtagets utsida med akrylim.

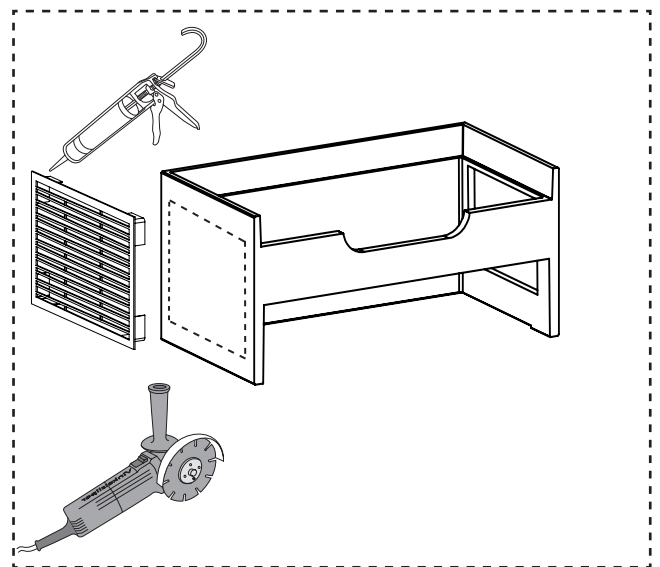
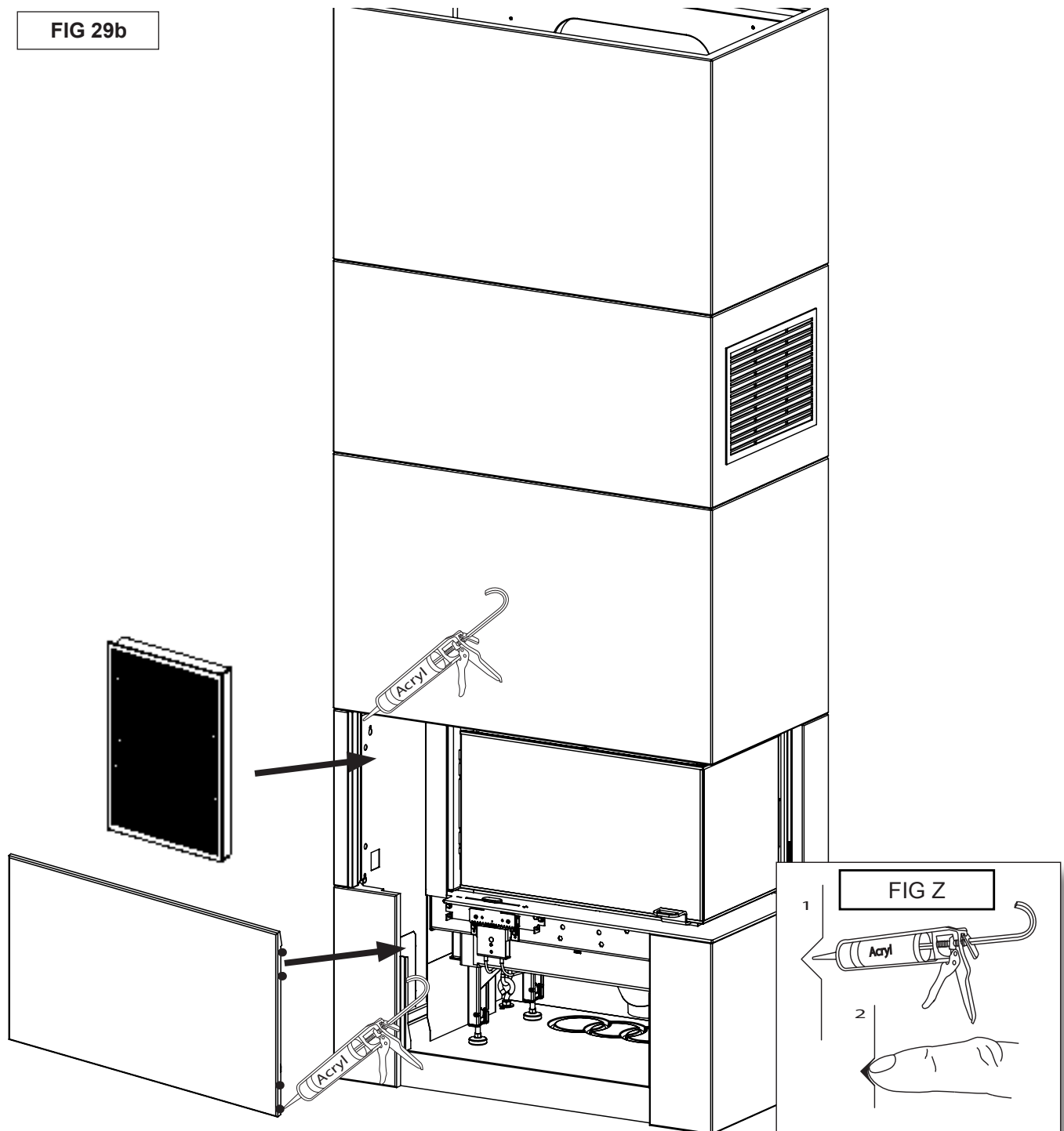


FIG 29b



**NO:** Plasser frontristen. Sørg for at alle limflater er rene og fri for støv/betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime frontristen til produktet. Plasser siste betongelementet i underkant av innsatsen. Da dette elementet skal kunne løsnes ved eventuell inspeksjon, punktlimes det med medfølgende akryl.

**GB:** Place the front grate. Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue to fasten the front grate. Place the front concrete panel underneath the front of the insert. During inspection of the insert, this panel needs to be removed. Use a small amount of acrylic glue between the parts.

**SE:** Sätt dit det främre gallret. Se till att ytan är fri från damm och betongrester. Fäst det främre gallret med akryllim. Sätt dit den främre betongpanelen nedanför insatsens front. När insatsen inspekteras måste denna panel tas bort. Använd en liten mängd akryllim mellan delarna.





Nordpeis AS, Gjellebekkstubben 11, N-3420 LIERSKOGEN, Norway  
[www.nordpeis.no](http://www.nordpeis.no)